

**ترجمة معاني جزء عم**  
تشرف بإصدارها باللغة السنهالية:  
**شعبة توعية الجاليات في الزلفي**  
الطبعة الأولى : ١٤٢٤/٩ هـ.

**ح** شعبة توعية الجاليات بالزلفي ، ١٤٢٤ هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

ترجمة شعبة توعية الجاليات بالزلفي  
ترجمة معاني جزء عم / ترجمة شعبة توعية الجاليات بالزلفي  
الزلفي ، ١٤٢٤ هـ  
٧٢ ص : ١٤,٥ X ٢١,٥ سم  
ردمك : ٤٣ - ٨٦٤ - ٩٩٦٠  
(النص باللغة السنهالية)  
١- القرآن - جزء عم - ترجمة - اللغة السنهالية أ- العنوان  
ديوي ٢٢١,٤٩ ١٤٢٤/٥٥٠٢

رقم الإيداع: ١٤٢٤/٥٥٠٢  
ردمك : ٩٩٦٠-٨٦٤-٤٣

**الصف والإخراج: شعبة توعية الجاليات في الزلفي**

بسم الله الرحمن الرحيم

تشرف بإصدار هذه الترجمة

## شعبة توعية الجاليات بالزلفي

وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد

الزلفي ١١٩٣٢ - المنطقة الصناعية - ص.ب: ١٨٢

ت: ٠٦٤٢٢٥٦٥٧ - فاكس: ٤٢٢٤٢٣٤

حساب الطباعة: ١/٦٩٦٠ - الحساب العام: ٣/٦٩٥٩

شركة الراجحي المصرفية - فرع الزلفي

### حقوق الطبع محفوظة

لا يسمح بطبع أي من مطبوعاتنا إلا للتوزيع المجاني فقط.

بشرط عدم التصرف في أي شيء عدا شكل الغلاف الخارجي

විදේශිකයින් මගපෙන්විම් කාර්යාලය

අලු සුලු-11932, සෞදි අරේබියාව

*Foreigners Guidance Office,*

*P.O Box : 182, Al Zulfi-11932, K.S.A.*

*Tel : 06/4225657, Fax : 06/4224234*

මෙම ප්‍රකාශනය නොමිලේ බෙදාහැරීම සඳහා පමණක්  
කිසිදු වෙනස් කිරීමකින් තොරව මුද්‍රණය කළ හැක.

# **ڪٽيوت - محتويات**

ڪٽيوت	ڪٽيوت
1- ڪٽيوت	1
2- ڪٽيوت	2
3- ڪٽيوت	6
4- ڪٽيوت	10
5- ڪٽيوت	13
6- ڪٽيوت	16
7- ڪٽيوت	18
8- ڪٽيوت	22
9- ڪٽيوت	25
10- ڪٽيوت	28
11- ڪٽيوت	30
12- ڪٽيوت	32
13- ڪٽيوت	34
14- ڪٽيوت	37
15- ڪٽيوت	39
16- ڪٽيوت	41
17- ڪٽيوت	43
18- ڪٽيوت	44
19- ڪٽيوت	45
20- ڪٽيوت	46
21- ڪٽيوت	48
22- ڪٽيوت	49
23- ڪٽيوت	51
24- ڪٽيوت	52
25- ڪٽيوت	53
26- ڪٽيوت	54
27- ڪٽيوت	55
28- ڪٽيوت	56
29- ڪٽيوت	57
30- ڪٽيوت	58
31- ڪٽيوت	59
32- ڪٽيوت	60
33- ڪٽيوت	61
34- ڪٽيوت	62
35- ڪٽيوت	63
36- ڪٽيوت	64
37- ڪٽيوت	65
38- ڪٽيوت	66

صفحة	سورة
١	١- الفاتحة
٢	٢- النبا
٦	٣- النازعات
١٠	٤- عبس
١٣	٥- التكويد
١٦	٦- الإفطار
١٨	٧- المطففين
٢٢	٨- الإشفاق
٢٥	٩- البروج
٢٨	١٠- الطارق
٣٠	١١- الأعلى
٣٢	١٢- الغاشية
٣٤	١٣- الفجر
٣٧	١٤- البلد
٣٩	١٥- الشمس
٤١	١٦- الليل
٤٣	١٧- الضحى
٤٤	١٨- الشرح
٤٥	١٩- التين
٤٦	٢٠- العلق
٤٨	٢١- القدر
٤٩	٢٢- البينة
٥١	٢٣- الزلزال
٥٢	٢٤- العاديات
٥٣	٢٥- القارعة
٥٤	٢٦- التكاثر
٥٥	٢٧- العصر
٥٦	٢٨- الهمزة
٥٧	٢٩- الفيل
٥٨	٣٠- قرشش
٥٩	٣١- الماعون
٦٠	٣٢- الكوثر
٦١	٣٣- الكافرون
٦٢	٣٤- النصر
٦٣	٣٥- المسد
٦٤	٣٦- الإخلاص
٦٥	٣٧- الفلق
٦٦	٣٨- الناس

## سورة الفاتحة

### පළමු වෙනි වෙළුම

පරිච්ඡේදය : 1  
අල් ගාෆිතා - ආරම්භය  
වැනි : 7 - මකති

١- سورة الفاتحة  
مكية سبع آيات

- 1-අසීමිත කරුණාවන්ත අසම දයා වන්ත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)
- 2-සියළුම ප්‍රසංගා සකල ලොවැසියන්ගේ ස්වාමියා\* වූ අල්ලාහ්ටමය.
- 3-(මහු) අසීමිත කරුණා වන්තයාය. අසම දයාවන්තයාය.
- 4-විනිශ්ච දිනයෙහි අධිපති (මහුමය)
- 5-(අප ස්වාමිනි!) අප ඔබම තමදිවු. ඔබගෙන්ම අප උදව් පතවු.
- 6-ඔබ අපව සෘජු මාර්ගයෙහි ගමන් කරවනු මැනව!
- 7-කවුරුත්භට ඔබ අනුග්‍රහයන් පහල කළේද එවැන්නන්ගේ (එම) මග (හි) ගමන් කරවනු මැනව) (එසේ උබගේ) කෝපයට ලක්වූවන් (වන්ගේ මග) ද නොමග ගියවූන්(ගේ මග)ද නොවේ.

- ١- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
- ٢- اَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
- ٣- اَلرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
- ٤- مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ
- ٥- إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ
- ٦- اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
- ٧- صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

### ٣٠ - جزء عم

## 30 වෙනි වෙළුම - පුස්ତක අම්ම

පරිච්ඡේදය : 78

## අන්තර්ජාලය - ප්‍රවේශය

වැඩි : 40- මිනිත්

## ٧٨- سورة النبأ

## مكية وهي أربعون آية

**අයිතිකරුගේ/සේවකයාගේ අත්සන (අත්සන)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-(නම්!) කුමක් ගැන ඔවුන් එකිනෙකා  
ප්‍රශ්න කරමින් සිටින්නෝද ?

۱- عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ

2-ඉමහත් වූ එම සුවත ගැන-

۲- عَنْ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ

3-ඒ (සුවත) ගැන ඔවුන් විපමතා වී සිටින්නෝය.

٣- الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ

4-එසේ නොව, ඔවුන් ඉතා ඉක්මනින් දැනගන්නෝය.

۴- کَلَّا سَيَعْمُونَ

**5-පසුව, එසේ නොව, ඔවුන් ඉතා ඉක්  
-මහින් දැනගන්නෝය**

٥- ثُمَّ كَلَّا سَيَعْمُونَ

6-අප, මෙම හිමිය ඇතිවිල්ලක්\* ලෙස  
නොකෙළෙමුද ?

٦- أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا

7-නවද, කඳු, කාදැනි ලෙසද (අප  
නොකෙලෙමුද ?)

٧- وَالْجِبَالِ أَوْتَادًا

8-අප ඔබලාග (ගැහැණු, පිරිමි) ජෝඩු  
ලෙස නිර්මාණය කළෙමු

٨- وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا

9-තවද, අප ඔබලාගේ නින්ද විවේක  
යක් ලෙස කලෙමු.

۹- وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا

10-නවද රාත්‍රිය ඔබලාට පොරොන්  
යක් ලෙස කළෙමු.

١٠- وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا

11-අප දවල ජීවන(යට අවශ්‍ය දේ  
සොයාගන්නා) කාලය කලෙමු

١١- وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا

12-ඔබලාට ඉහළින් ශක්තිමත් (අහස්) සහක් අපම ඇති කළමු.

١٢-وَنَبِّنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا

13-තවද, දිප්තිමත් පහතක් (වූ සූර්ය -යා) ද ඇති කළෙමු.

١٣-وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا

14-වැසි වලාකුළුවලින් අධික වශයෙන් (වැටෙන) ජලයද පහළ කළෙමු

١٤-وَأَنزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا

15-එමගින් ධාන්‍යය ද, පැලෑටි ද අප බැහැර කිරීම සඳහා-

١٥-لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا

16-තවද, (අතු සහිත) ගස්වලින් යුත් උයන්ද (බැහැර කිරීම සඳහාද එම ජලය පහළ කළෙමු.)

١٦-وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا

17-නියතව, විනිශ්ච දිනය වේලාව නියම කළ දෙයක්ම වන්නේය.

١٧-إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا

18-සූර් (නම්වූ නලාව) පිහිටු ලෙන දවසෙහි ඔබලා කණ්ඩායම් වශයෙන් පැමිණෙන්නෙහිය.

١٨-يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا

19-තවද අහස විවෘත වී, පසුව එය බොහෝ දොරටු ලෙස වන්නේය.

١٩-وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا

20-තවද කඳු (ස්ථානවලින්) ඉවත්කර වතු ලැබ මිටිගු මෙන් වන්නේය.

٢٠-وُسِيرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا

21-නියතව නිරය (මෙම පව්කරුවන් ගැන) බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින ස්ථානයක් වන්නේය.

٢١-إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا

22-සීමාව ඉක්මවූ අයට තැවතුම් ස්ථානය වන්නේය

٢٢-لِلطَّغْيِينِ مَغَابًا

23-එහි ඔවුන් යුග බොහෝමයක් තැවති සිටින්නන් ලෙස සිටින තත්වයේ-

٢٣-لَسِيْنٍ فِيهَا أَحْقَابًا

24-එහි ඔවුන් සිසිලක් හෝ පානයක් රස නොවිඳින්නෝය.

٢٤-لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا

25-උච්ච ලෙස රත්කරන ලද (උණු) ජලයද වණ සැරවද හැර-

٢٥-إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا

26-(මෙය ඔවුන්ගේ කාථයයනට) නියමිත කුලිය ලෙස,

٢٦-جَزَاءً وَفَاءً

27-නියතව. ඔවුන් (විනිශ්චය දිනයෙහි) විචාරණ විශ්වාසය නොකරන්නන් ලෙස සිටියහ.

٢٧-إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا

28-තවද අපගේ වැකියන්ට අධික ලෙස බොරු කරමින් සිටියහ

٢٨-وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا

29-සියලු දේ (ඒ ගැන හොඳින් දැන ගෙන) එය අප ලේඛණයෙහි සටහන් කර ඇත්තෙමු.

٢٩-وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا

30-එබැවින් ජය විඳින්න. වේදනාව හැර (අත් කිසිවක්) ඔබලාහට අප වැඩි නොකරන්නෙමු (යැයි කියවේ)

٣٠-فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا

31-නියතව බිය බැතියනට (ස්වර්ගයට යාමේ) ජය වරම ඇත.

٣١-إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا

32-උයන්ද, මිදි ද (එහි ඇත.)

٣٢-حَدَاقٍ وَأَعْنَابًا

33-(බිටියන් ලෙස) සම වයසේ පසුවන කන්‍යා ස්ත්‍රීන්ද (සිටිති.)

٣٣-وَكَوَاعِبُ أُنْثَىٰ

34-පැත්තලින්ද පිරුණ කෝප්පද (ඇත)

٣٤-وَكَاَسَا دِهَاقًا

35-එ(ම ස්වර්ගයෙහි) ඔවුන් අතවශ්‍ය කථාද. බොරුද නොඅසන්නෝය.

٣٥-لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَابًا

36-(මෙය) ඔබ ස්වාමියාගෙන් (හොඳ) කුලිය ලෙසද ගණනින් වූ දායාදය ලෙස ද (ලබා දී ඇත.)

٣٦-جَزَاءً مِنْ رَبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا

37-අහස්. පොලොව තවද. මේ දෙක අතර වූ දෙයෙහි ස්වාමියා (ඔහුය.) (ඔහු) අසීමිත කරුණා වන්නයාය. ඔහු හමුවෙහි ඔවුන් කථා කිරීමට ඔක්තිය නොලබන්නෝය.

٣٧-رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا

38-රුහ් (නම් වූ පිබිඳවීම)ද. මොහොතා වරුන්ද පෙළට සිටගන්නා දවසෙහි අසීමිත කරුණාවන්තයා (වන අල්-ලාහ්) කවරෙකු හට අනුමැතිය දෙන්නේද ඔවුන් හැර අනෙක් අය කිසිවෙක් කථා නොකරන්නෝය. ඔහුද සාධාරණය පවසන්නේය.

39-(එම කාර්යයන් සිදුවන) එය සත්‍ය දවසකි. එහෙයින්, කවරෙක් අදහස් කරන්නේද ඔහු ස්වාමියා කෙරෙහි යන මාර්ගය අරගනින්නා!

40-නියතව සම්පවෙමින් පවතින වේදනාව ගැන අප ඔබලාට අවවාද කරන්නෙමු. මිනිසා තම දැන් ඉදිරි පත් කළ දෙය එම දවසෙහි දකින්නේය. තවද ප්‍රතික්ෂේප කළ අය (එම දවසෙහි) “අහෝ විනාශය! මා පස් බවට පත්විය යුතුව තිබුණා නොවේද?” යැයි කියන්නේය.

٣٨-يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَكُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا

٣٩-ذَلِكَ الْيَوْمَ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَعَابًا

٤٠-إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا



පරිච්ඡේදය : 79  
අන්තායිආත් - උදුරාගන්නන්  
වැනි : 79- මක්කි

٧٨- سورة النازعات  
مكية وهي ست وأربعون آية

**අභිමිත කරුණාවන්ත අතම දයාවන්ත  
අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

- 1-(පටිකරුවන්ගේ ප්‍රාණ) බලවත් ලෙස  
උදුරන්නන් (වන මලාඉකාවරුන්)  
කෙරෙහි සත්‍ය යෙන්නම-
- 2-(යහපත්ශීලීන්ගේ ප්‍රාණ) මෘදු ලෙස  
අත්පත් කරන්නන් (වන මලාඉකා  
වරුන්) කෙරෙහි සත්‍ය වශයෙන්ම-
- 3-ඉතා සීඝ්‍රයෙන් පිහිනා යන්නන් (වන  
මලාඉකාවරුන්) කෙරෙහි සත්‍ය වශ  
යෙන්ම-
- 4-(අත්පත් කරපත් යහපත්ශීලීන්ගේ  
ප්‍රාණ අල්ලාගත් හමුවෙහි ගෙන යාම  
ට) තරග වදිමින් පසුකරන්නන් (වන  
මලාඉකාවරුන්) කෙරෙහි ද සත්‍ය  
වශයෙන්ම-
- 5-සියළු කාර්යයන් (අල්ලාගත් අණ  
පරිදි) පාලනය කරන්නන් (වන මලා  
ඉකාවරුන්) කෙරෙහි ද සත්‍ය වශ  
යෙන්ම-
- 6-(පළමු වතාවට නලාව පිඹූ කළ-  
හුමිය) බලවත් සෙලවීමෙන් සෙල  
වෙන එම දවසෙහි-
- 7-එයට පසුව පැමිණෙන දෙය (වන  
දෙවෙනි වතාවට නලාව පිඹීම) අනු  
ගමනය කරයි.
- 8-එදින (සමහර) හඳවත් (නිගැස්සි)  
ගැස්සෙමින් පවතී.
- 9-(ගැස්සෙමින් පවතින) ඒවායේ බැලීම්  
(බියෙන්) පහත් වී පවතී.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١- وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا

٢- وَالنَّشِيطَاتِ نَشْطًا

٣- وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا

٤- فَالسَّابِقَاتِ سَبْقًا

٥- فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا

٦- يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ

٧- تَتَّبِعُهَا الرَّاادِفَةُ

٨- قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ

٩- أَبْصَرُهَا خَشِيعَةٌ

10-නියතව අප (මරණයට පත්ව පසුව පණ දී) පළමු තත්වයට හරවනු ලබන්නෙමුද ? යැයි ඔවුන් අසති

11-අප දිරාපත්වී ඇටකටු ලෙස පත්වූ වන්ද ? (අපව පණ දී නැගිටිට වනු -යේ. යැයි අසති.)

12-එකල එය පාඩු වූ හැරීමය යැයි ද ඔවුන් (සරදම් ලෙස) කියන්නෝය.

13-එහෙයින්, එය එකම එක (මහා) හටකි.

14-එකල ඔවුන් (ප්‍රාණය ලැබී) පිටියක එක්රැස් වන්නෝය.

15-(නබි!) මුසාගේ පුවත ඔබගට පැමිණියේද ?

16-තුවා නම්වූ පිටිසිඳු මිටියාවතෙහි ඔහුගේ ස්වාමියා ඔහුව අඩ ගැසූ කල-

17-ඔබ ආර්ථයෙන් වෙත යන්න! නියතව ඔහු (පාප කිරීමෙහි) සීමාව ඉක්ම වූයේය.

18-එහෙයින්, ඔබ (විශ්වාසය කිරීමෙන්) පිටිසිඳුවීමට ඔබට (කැමැත්ත) ඇත්ද? යැයි ඔබ අසන්න

19-තවද, ඔබගේ ස්වාමියා දෙස යන මග මා ඔබට පෙන්වන්නෙමි; (එයට) පසුව ඔහුට ඔබ බියවන්නේය. (යැයි පවසන්න)

20-එහෙයින්, මහා විශාල සාධකය ඔහුට ඔහු පෙන්වූයේය.

21-එකල ඔහු (මුසාවද, ඔහු ගෙන ආ දෙයද) බොරු කළේය. තවද, (ඔහු ගේ ස්වාමියාට) පිටුපෑවේය.

22-පසුව ඔහු පසුබැස, (ඔහුට විරුද්ධව කෝලාහල කිරීමට) උත්සාහ කළේය.

١٠-يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرْدُودُونَ

فِي الْخَافِرَةِ

١١-أَإِذَا كُنَّا عِظْمًا خَرَّجَةً

١٢-قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ

١٣-فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ

١٤-فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ

١٥-هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى

١٦-إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ

الْمُقَدَّسِ طُوًى

١٧-أَذْهَبَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ

١٨-فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَىٰ أَن تَزَكَّىٰ

١٩-وَاهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْتَضِيَ

٢٠-فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ

٢١-فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ

٢٢-ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ

23-එහෙයින්, ඔහු (තම කණ්ඩායම) එක් රැස් කළේය. පසුව අඩගැසූ වේය.

24-එකළ, මා ඔබලාගේ උසස්වූ ස්වාමියාය යැයි (මවුන් හට) පැවසූ වේය.

25-එහෙයින්, ඔහු අල්ලාහ් එලොව හා මෙලොව වේදනාව මගින් අල්ලා ගත්තේය.

26-නියතව, මෙහි (අල්ලාහ්ට) බියවන් -නාට ඉගෙන ගතයුතු පාඩමක් ඇත.

27-නිර්මාණයෙන් ඔබලා ඉතා දැඩි (අය) ද? නැතිනම් අහසද? එය ඔහු නිර්මාණය කළේය.

28-එහි මුදුන ඔහු එසෙව්වේය. පසුව එය සම කළේය.

29-තවද ඔහු එහි රාත්‍රිය අත්කරාය කර. (සූර්යයා මගින් උදාවන) එහි දවාලෙහි ආලෝකය බැහැර කළේය.

30-තවද, එයට පසු ඔහු හමිය දිග හැරියේය.

31-එයින් එහි ජලයද, එහි (ඇති සතු -හට) තණ වර්ග ද ඔහු බැහැර කළේය.

32-කඳුද ඔහු (හමියෙහි කාදැති ලෙස) ස්ථිර කළේය.

33-ඔබලාට ද, ඔබලාගේ සතුන්ට ද ප්‍රයෝජන වන පිණිස (ඒවායන් මෙසේ කළේය.)

34-එහෙයින්, (වැළැක්විය නොහැකි අවසාන දවසෙහි) මහා විප්ලවයක් පැමිණි කළ -

35-එම දවසෙහි මිනිසා (ලොවෙහි) තමා උත්සාහ කළ දෙය සිහිකර ගත්තේය.

٢٣- فَحَشَرَ فَنَادَى

٢٤- فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى

٢٥- فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى

٢٦- إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَتَخَشَّى

٢٧- ءَأَنْتُمْ أَشْدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا

٢٨- رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّيَهَا

٢٩- وَأَغَطَّشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا

٣٠- وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا

٣١- أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا

٣٢- وَالْجِبَالَ أَرْسَنَهَا

٣٣- مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنعَمِكُمْ

٣٤- فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى

٣٥- يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنسَانُ مَا سَعَى

36-එකල දකින්නන්ට නිරය (දකින තත්වයේ) බැහැර කරවනු ලැබේ

37-එබැවින් කවරෙක් සීමාව ඉක්මවා ගියේද -

38-තවද මෙලෝ ජීවිතය තෝරා ගත්තේද -

39-නියතව නිරයම (ඔහුගේ) නවා ගැනයි

40-තවද, කවරෙක් තම ස්වාමියා හමු වෙහි සිටගැනීම ගැන බියවී (තම) සිත පහත් ආශාවන්ගෙන් වළක්වා ගත්තේද -

41-නියතව ස්වර්ගය ඔහුගේ නවා ගැනයි.

42-(නබි! අවසාන දිනයෙහි) පැය කව - දාද නියම වනුයේ යැයි ඔවුන් ඔබ ගෙන් ප්‍රශ්න කරන්නෝය

43-එය ගැන කීමට ඔබ හට දැනුම කොහිත්ද ? (ඒ ගැන වූ පිළිතුර ඔබ නොදන්නේය. අල්ලාහ් පමණක් එය දන්නේය.)

44-එහි අවසානය (ගැන වූ දැනුම) ඔබගේ ස්වාමියා හමුවෙහි පමණක් ඇත්තේය

45-නියතව, ඔබ, එය ගැන බියවන්නන්ට අවවාද කරන්නාය

46-නියතව එය ඔවුන් දකින දවසෙහි - සවසෙහි නැතිනම් එහි උදයෙහි හෝ ස්වල්ප වේලාවක් හැර ඔවුන් (මෙලාවෙහි) නැවති නොසිටියෝය යැයි හැඟේ

36-وَبُرْزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى

37-فَأَمَّا مَنْ طَغَى

38-وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

39-فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى

40-وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ

وَنَهَى النَّفْسَ عَنْ أَهْوَى

41-فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى

42-يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ

مُرْسَنَهَا

43-44-فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا

44-إِلَىٰ رَبِّكَ مُتَنَبِّهًا

45-إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مِّن

تَخَشَّهَا

46-كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَتُوا

إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحًى

පරිච්ඡේදය : 80

අභග්‍ය - අප්‍රභවතාවය

වකි 42- මක්කි

٨٠- سورة عبس

مكية وهي إثنان وأربعون آية

**අභිමිත කරුණාවන්ත අභම දහාවන්ත අල්ලාගත් නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

1-(අපගේ දුකයානු) මහු අප්‍රසන්නතා - වය පෙන්වුයේය; තවද (මුහුණ) හැරැවිවේය.

2-මහු හමුවට අත්කොට පැමිණි කළ-

3-(නබි! ඔබගේ හමුවට පැමිණි) මහු පවිත්‍රයෙකු වන්නේය, යන්න ඔබ දන්නෙහිද ?

4-නැතිනම් මහු (ඔබගේ උපදේශය) සිහිකර ගැනීම ගිහිත් (ඔබගේ) උප - දේශය මහුට ඵලක්වන්න පිළිවන.

5-(ඔබගේ උපදේශයේ) අවශ්‍යතාවය කවරෙක් උදාසීණ කරන්නේද-

6-මහු වෙනුවත් ඔබ අවධානය යොමු කරන්නේය.

7-නමුත්. (ඉස්ලාමය පිළිගෙන) මහු පවිත්‍ර නොවන්නෙහි. ඔබට (වරද) නොවේ.

8-නමුත් කවරෙක් ඔබ හමුවට ඉක්මන් - වුවෙකු ලෙස පැමිණියේද-

9-මහු (අල්ලාගත්) බිය වන තත්වයේ (ඔබ හමුවට පැමිණි කළ)-

10-එකළ මහු ගැන ඔබ නොසැලකිලි - මත්ව සිටින්නේය.

11-එසේනොව! නියතව (කුර්භානය වූ) මෙය උපදේශයකි.

12-එහෙයින් කවරෙක් (මෙමගින් සෘජු මාර්ගයෙහි යන්නට) කැමතිවන්නේ -ද මහු මෙය සිහි කරයි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١- عَبَسَ وَتَوَلَّى

٢- أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى

٣- وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَكِّي

٤- أَوْ يَذْكُرُ فِتْنَعَهُ الذِّكْرَى

٥- أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَى

٦- فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى

٧- وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَكِّي

٨- وَأَمَّا مَنِ جَاءَكَ يُسْعَى

٩- وَهُوَ يَخْشَى

١٠- فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى

١١- كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ

١٢- فَمَنْ شَاءَ ذَكِّرْهُ

13-(මෙම පුස්තකය) කීර්තිමත් ලේඛණයෙහි (සටහන්ව) ඇත.

١٣- فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ

14-උසස් කරනලද, පිරිසිදු කරනලද (ලේඛණයෙහි ඇත.)

١٤- مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ

15-(මොණ්ඩාවරුන්වන) ලියන්නන්ගේ අත් මගින් (ලියවනු ලබයි.)

١٥- بِأَيْدِي سَفَرَةٍ

16-(මවුන්) කීර්තිමත් හොඳ අයවේ.

١٦- كِرَامٍ بَرَرَةٍ

17-(ප්‍රතික්ෂේප කරන) මිනිසා සාපයට ලක් වේවා! (ගුණමකු ලෙස) මනුෂ්‍ය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නා ලෙස සිටීමට කල් කුමක්ද?

١٧- قُلِّلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ

18-(ප්‍රතික්ෂේප කරන) මනුෂ්‍ය (අල්ලාහ් වූ) මනු කුමකින් නිර්මාණය කළේද? (යන්න මනු සිතා බැලුවේද?)

١٨- مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ

19-ඉන්ද්‍රිය බිජ්ජකින් මනුෂ්‍ය (අල්ලාහ් වූ) මනු නිර්මාණය කළේය; පසුව මනුට (අවශ්‍ය සියල්ල) මනු නිර්මාණය කළේය.

١٩- مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ

20-පසුව මනුට (මවගේ කුසයේ සිට දරුවා බිහිවෙන) මාර්ගය මනු පහසු කළේය.

٢٠- ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ

21-පසුව මනු, මනු මරණයට පත් කර, මනු මිනිවලෙහි කරන්නේය.

٢١- ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ

22-පසුව තමා සිතන කළ, මනු (පණ දී) මනු නැගිටුවන්නේය.

٢٢- ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ

23-එසේ නොව! (අල්ලාහ් වූ) මනු මොහුට අණ කළ දේ මොහු ඉටු නොකළේය.

٢٣- كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ

24-එහෙයින් මිනිසා තමාගේ ආභාරය දෙස (එය කෙසේ ලැබෙන්නේද යන වග) විමසා බලන්නවා!

٢٤- فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى

طَعَامِهِ

25-(එය ඇති කිරීමට) නියතව අපම (අහසෙහි සිට) ජලය බහුල වශයෙන් වැක්කෙරෙව්වෙමු.

٢٥- أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا

26-පසුව, හමිය පැලෙන ලෙස පලා-

27-පසුව, එයින් ධාන්‍යයන් රෝපනය කරන්නෙමු.

28-(මෙසේ) මිදි ද, පලවලු ද-

29-මලිවිද, ඉඳි ද-

30-ගස්වලින් පිරුණු උයන්ද-

31-පළතුරුද, තණ ද-

32-(මේ සියල්ල) ඔබලාටද, ඔබලාගේ සතුන්ට ද ප්‍රයෝජන වීම පිණිස-  
(ඇති කළෙමු.)

33-එකැවින් (කන් බිහිවන) බියකරු  
ශබ්දය පැමිණෙන කළ-

34-එම දවසෙහි මිනිසා තම සොහො-  
-සුරා හැර දුවන්නේය.

35-තම මවද, තම පියාද-

36-තම බිරියද, තම දරුවන්ද (හැර  
දුවන්නේය.)

37-එම දවසෙහි එක් එක් මිනිසාට  
තම තමාගේ (දුක්ඛර) තත්වය  
සැඟේ.

38-(නමුදු) එම දවසෙහි සමහර මුහුණු  
දිස්තිමත්ව (පවතී.)

39-සිතහවෙමින්, සතුටුවෙමින් (පවතී)

40-නවද, එම දිනයෙහි සමහර මුහුණු  
මත දුටිලි පවතී.

41-(දුකෙන්) කප අඳුර ථවා වසමින්  
පවතී.

42-පටි කළ, ප්‍රතික්ෂේප කළ අය ඔවුන්  
-මය.

٢٦- ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا

٢٧- فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا

٢٨- وَعَنْبًا وَقَضْبًا

٢٩- وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا

٣٠- وَحَدَائِقَ غُلْبًا

٣١- وَفَيْكِهِمْ وَأَبًّا

٣٢- مَتَّعْنَاكُمْ لَكُمْ لَوْلَا نَعْمِكُمْ

٣٣- فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَّةُ

٣٤- يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ

٣٥- وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ

٣٦- وَصَحْبَتِهِ وَبَنِيهِ

٣٧- لِكُلِّ أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ

شَانٌ يُغْنِيهِ

٣٨- وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ

٣٩- صَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ

٤٠- وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ

٤١- تَرَاهُمْ قَرَرَةً

٤٢- أُولَئِكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ

පරිච්ඡේදය : 81

අත්තකච්චි - ඇකකිලිම

වකි : 29- මකති

٨١- سورة التكويد

مكية وهي تسع وعشرون آية

අභිමිත කරුණාවන්ත අභම දඟවන්ත  
අල්ලාහගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)

- 1-සූර්යයා (ගේ දිප්තිය නැතිකර) අභ  
-ලන කළ-
- 2-නාරකාවන් ද (දිප්තිය නැති වී)  
තැලෙන කළ-
- 3-කඳුද (භූමියෙහි සිට) ඉවත් කරවනු  
ලබන කළ-
- 4-ගැබ්බර මවුවන්ද නොසලකා අත්  
තැර දමන කළ-
- 5-වනසතුන්ද (මිනිසුන්ද අනෙක් සතුන්  
සමග) එක්රැස් කරන කළ-
- 6-මුහුදු ගිනි අවුලුවන කළ-
- 7-ප්‍රාණයන්ද එක්රැස් කරන කළ-
- 8-පණ්ඩිටින් වලලෙන ලැබූ ගැහැණු  
(දරුවා) ප්‍රශ්න කරවනු ලබන කළ-
- 9-කුමණ වැරැද්දක් සඳහා ඇයව  
මරණු ලැබුවේද ? (යැයි ප්‍රශ්න  
කරන කළ)-
- 10-(විනිශ්චය සඳහා මිනිසුන්ගේ) කියා  
ලේඛණ විවෘත කරන කළ-
- 11-අභසඳ (බැ වී) ඉවත්කරන කළ-
- 12-නිරයද බලවත්ව දල්වන කළ-
- 13-ස්වර්ගයද (යහපත් ශිලීන් සඳහා)  
සම්පයට ගෙන එන කළ-
- 14-එක් එක් ආත්මාව තමා (ලොවෙහි  
කරමින්) ගෙන ආ දෙය හොඳින්  
දැන ගන්නේය.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١- إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ

٢- وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ

٣- وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ

٤- وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ

٥- وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ

٦- وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ

٧- وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ

٨- وَإِذَا الْمَوْءُدَةُ سُيِّلَتْ

٩- بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ

١٠- وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ

١١- وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ

١٢- وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ

١٣- وَإِذَا الْجَنَّةُ أُرْلِفَتْ

١٤- عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ



15-පසු පසට ගොස් ඉවත් වී යන දෙය (වන ග්‍රහයන්) කෙරෙහි මා දිවුරමි.

١٥- فَلَا أَقْسِمُ بِالْخُسِّ

16-ගමන් කරන, සැඟවෙන (තාරකා වන් කෙරෙහිද.)

١٦- الْجَوَارِ الْكُنَّسِ

17-පසුපසට වී යන රාත්‍රිය කෙරෙහිද.

١٧- وَاللَّيْلِ إِذَا عَسَسَ

18-පැහැදිලිවෙමින් එන අපයම කෙරෙහි සත්‍ය වශයෙන්ම-

١٨- وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ

19-නියතව. (කුර්ආනයනු) මෙය කීර්ති -මත් (පිබිරයිල් නම්වූ) දුත(යෙකු මගින් යවනු ලැබූ) කියමන වේ.

١٩- إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ

20-(ඔහු) ශක්ති වන්තයාය; අප්පෙහි හිමියා හමුවේ උසස් තරාතිරම් ඇත්තාය.

٢٠- ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ

مَكِينٍ

21-(විශ්වය වන) එහි (මලාඉකාවරුන් ගෙන්) අවනත කරවනු ලබන්නාය; බලවත් විශ්වාසයට ලක්වූ කෙනෙකි

٢١- مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ

22-(අපගේ දුතයානු) ඔබලාගේ මිතුරා සිහිවිකල් වූවෙකු නොවේ.

٢٢- وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ

23-තවද, සැබැවින්ම (පිබිරයිල් වූ) ඔහුව පැහැදිලි පහත් අහසෙහි ඔහු දුටුවේය.

٢٣- وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ

24-ඔහු (ඔහුට දැනුම් දෙන) සැඟ වූ දේ ගැන (හෙළි කිරීමට) ලෝභිවන් -නෙකු ද නොවේ.

٢٤- وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ

25-මෙ(ම අල්කුර්ආන)ය ඵලවන ලද පෙතාන්ගේ කීමද නොවේ.

٢٥- وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ

رَجِيمٍ

26-එහෙයින් (සත්‍යය හැර දමා) ඔබලා කොහි යන්නෙහුද?

٢٦- فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ

27-මෙය ලොවැසියනට උපදේශයක් හැර නොමැත.

٢٧- إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ

28-ඔබලාගෙන් (සෘජු මාර්ගයෙහි) ස්ථිරවීමට අදහස් කරන්නන් හට (මෙය උපදෙශයකි.)

29-තවද, සකල ලෝවැසියන්ගේ ස්වා-මියාවූ අල්ලාහ් කැමති වූවතොත් හැර ඔබලා (උපදෙස් ලැබීමට) කැමති නොවන්නෙහුය.

٢٨- لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ

٢٩- وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ  
رَبُّ الْعَالَمِينَ

පරිච්ඡේදය : 82  
අලු ගුණ්ටිකාර් - පැලිම  
වැනි : 19- මක්කි

٨٢- سورة الإنفطار  
مكية وهي تسع عشرة آية

අසීමිත කරුණාවන්ත අභම දැඩාවන්ත  
අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-අහස පැලී යන කළ-

١- إِذَا السَّمَاءُ أَنْفَطَرَتْ

2-නාරකාවන්ද හැලී වැටෙන කළ-

٢- وَإِذَا الْكُوَاكِبُ انْتَثَرَتْ

3-මුහුදු (උතුරා එකක් සමග අනෙක)  
මිශ්‍ර කරවන කළ-

٣- وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ

4-මිනි වලවල් විවෘත කරවන කළ-

٤- وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ

5-එක් එක් ආත්මාව තමා පෙරටු කළ  
දෙය ද පසු කළ දෙය ද හොඳින්  
දැනගන්නේය.

٥- عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ

وَأَخَّرَتْ

6-ඔ! මිනිසා: කීර්තිමත් වූ ඔබගේ  
ස්වාමියාට දෝහි වීමට ඔබව  
රැවැට්ටුවේ කුමක්ද?

٦- يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَكَ بِرَبِّكَ

الْكَرِيمِ

7-(ඔබේ ස්වාමියා වූ) ඔහු කවරෙක්ද  
තම, ඔබව (ඉන්ද්‍රිය බිජයකින්) නිර්  
මාණයකර පසුව ඔබව නිසියාකා  
-රව කර (ඔබගේ හැඩය) සකස්  
කළේය.

٧- الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّنَكَ

فَعَدَلَكَ

8-කුමණ හැඩයෙහි ඔහු සිතුවේද (එහි)  
ඔබ (ගේ අවයවයන්)ව ඒකාබද්ධ  
කළේය.

٨- فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ

9-මෙසේ වූවත්, ඔබලා කුලිය ප්‍රදානය  
කරන දවස බොරු කරන්නෙහුය.

٩- كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ

10-නියතව ඔබලා කෙරෙහි රැකබලා  
ගන්නත් (පත්කරවනු ලැබ) සිටිත්  
-නෝය.

١٠- وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ

11-(ඔවුහු, මොණකා වරුන්ගෙන් වූ) කීර්තිමත් ලේඛකයන්ය.

١١- كِرَامًا كَتِبِينَ

12-ඔබලා කරන දෙය ඔවුන් දැන (සටහන් කර)ගන්නෝය.

١٢- يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ

13-නියතව හොඳ අය නයිම් (නම් වූ ස්වර්ගයෙ)හි සිටිති.

١٣- إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ

14-තවද, නියතව අයහපත් අය නිරයෙහි සිටිති.

١٤- وَإِنَّ الْفَجَّارَ لَفِي حَيْمٍ

15-කුලිය දෙනු ලබන දවසෙහි එහි ඔවුන් ඇතුළුවන්නෝය.

١٥- يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ

16-තවද, ඔවුන් එයින් (පලා ගොස්) සැගවී සිටීමට හැකි අයද නොවේ.

١٦- وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ

17-(ඔ! නබි:) කුලිය දෙනු ලබන දවස කුමක්ද කියා ඔබට දැන්වූයේ කුමක්ද ?

١٧- وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ

18-පසුවද, කුලිය දෙනු ලබන දවස කුමක්ද කියා ඔබට දැන්වූයේ කුමක්ද?

١٨- ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ

الدِّينِ

19-කිසිම ආත්මාවක් (වෙනත්) ආත්මාවකට කුමක් හෝ කිරීමට ශක්තිය නොලබන දවස (එම දවස වේ.) තවද, බලය (සියල්ල) එම දවසෙහි අල්ලාගත් සතුය.

١٩- يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ

شَيْئًا ۚ وَالْأَمْرُ يَوْمَ لِلَّهِ

පරිච්ඡේදය : 83 - අල් මුතග්ගිහි  
කිරුම් මිනුම්වල අඩුකරන්නන්  
වැනි : 36- මකති

٨٣- سورة المطففين  
مكية وهي ست وثلاثون آية

**අසීමිත කරුණාවන්ත අකම දැනවන්න  
අල්ලාහගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-කිරුම් මිනුම්වල (වංචා කර) අඩු  
කරන්නන්ට විපතයයි.

١- وَيَلِّ لِلْمُطَفِّفِينَ

2-ඔවුන් කඩුරුන්ද නම්, (තමන් වෙනු  
වෙන්) මිනිසුන්ගෙන් මැන ලබාගත්  
-නේතම්. පූර්ණව (මැන) ලබා ගනිති.

٢- الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ

3-(තමුන්) තමුන් ඔවුනට (එනම් අන්  
අයට) මැන දෙන විටද (අඩු කර,  
වංචා කර ඔවුනට) පාඩු කරති.

يَسْتَوْفُونَ

4-එවැන්නන්- නියතව තමන් (එලො  
-වෙහි පණ දී) තැගිටිටුවනු ලබන්  
-නන් යන්න ගැන ඔවුන් සිතා  
බැලුවේ නැද්ද ?

٣- وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ

تُخْسِرُونَ

5-ඉමහත් දවසක් වෙනුවෙන්-

٤- أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ

مَبْعُوثُونَ

6-ලොවැසියන්ගේ ස්වාමියා හමුවෙහි  
මිනිසුන් සිටගන්නා දවස.

٥- لِيَوْمٍ عَظِيمٍ

٦- يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ

الْعَلَمِينَ

7-එබැවින්, නියතව නසුරු අයගේ  
(සටහන්) පොත සිප්පින් හි ඇත.

٧- كَلَّا إِنْ كَتَبَ الْفُجَارِ لِي

سَجِينَ

8-(නබි!) සිප්පින් යනු කුමක්ද කියා  
මඬට දැන්වූයේ කුමක්ද?

٨- وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَجِينٌ

9-(එය පවිකරුවන්ගේ ක්‍රියාවන්) සට  
-හන්වූ පොතයි.

٩- كَتَبَ مَرْقُومٌ

10-බොරු කරන්නන්ට එදිනෙයෙහි  
විපතයයි.

١٠- وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

11-ඔවුන් කවුරුන්ද නම්, කුලිය දෙනු ලබන දවස බොරු කරන්නෝය.

12-සීමාව ඉක්මවූ පවිකාර එක් එක් -කෙනා හැර (අන් අය) එය බොරු නොකරන්නෝය.

13-ඔහු හට අපගේ වාක්‍යයන් කියවා පෙන්වූ කළ, (මෙය) පැරැන්නන්ගේ කට කථා යැයි ඔහු කියන්නේය.

14-එසේනොව! ඔවුන් උපයා ගනිමින් සිටි දෙය ඔවුන්ගේ හඳවත් මත මළ සේ බැඳුනේය.

15-එසේ නොවේ: (විනිශ්චය සඳහා ගෙන එනු ලබන) එම දිනයෙහි නියතව ඔවුන් තමන්ගේ ස්වාමියාව (දැකීමේ භාග්‍යය) කෙරෙන් ආවරණය කරනු ලැබුවන්ය.

16-පසුව, නියතව ඔවුන් තීරයෙහි ඇතුළුවන්නන්ය.

17-පසුව, (ඔවුන් හට) කුමක් ඔබලා බොරු කරමින් සිටියෙහු ද එය, මෙය ය යැයි කිය වේ.

18-එසේනොව! නියතව යහපත්ශීලීන් -ගේ සටහන් ලේඛණය ඉල්ලිය යුත් හි ඇත්තේය.

19-(නබි!) ඉල්ලිය යුත් යනු කුමක්ද කියා ඔබට දැන්වූයේ කුමක්ද?

20-(එය ක්‍රියාවන්) සටහන්වූ පොතය.

21-(අල්ලාහ් හමු වෙති) සම්පවුවන්(වන මලාඉකාවරු) එය බලන්නෝය.

22-නියතව යහපත්ශීලීන් නයිම් (නම් ස්වර්ගයෙහි) සිටිති.

11-الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بَيَوْمِ الدِّينِ

12-وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ

مُعْتَدٍ أَثِيمٍ

13-إِذَا تَنَالَى عَلَيْهِ ءَايَتُنَا قَالَ

أَسْطِطِرُّ الْآلَاءِ وَلَئِن

14-كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا

كَانُوا يَكْسِبُونَ

15-كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ

لَمَّحْجُوبُونَ

16-ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ

17-ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ

بِهِ تُكَذِّبُونَ

18-كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي

عَلَيْنَ

19-وَمَا أَدْرَاكَ مَا عَلَيْهِمْ

20-كِتَابٌ مُرْقُومٌ

21-يَشْهَدُهُ الْمُفَرِّقُونَ

22-إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ

23-(උසස්) ආසන මත (හිඳිමින් ස්වර්ග යෙහි දර්ශණ) බලමින් සිටිති.

24-ඔවුන්ගේ මුහුණුවල සෞභාග්‍ය යෙහි සතුට (නබි!) ඔබ දැනගත් - නෙහිය.

25-මුද්‍රාව තබන ලද (මත් නොවන) මත් පැතිත් ඔවුන් පොවනු ලබන්නෝය.

26-එහි මුද්‍රාව කස්තූරියවේ. (එබැවින්) තවද (ඒ සඳහා) දිවිය ගන්නන් දිවිය ගන්න!

27-තවද එහි මිශ්‍රණය තස්තීම් වේ.

28-(තස්තීම් නම්) උල්පත- (අල්ලාත්ට) සම්පවුළත් එය පානය කරති.

29-නියතව වැරදිකරුවන් (ලොවෙහි) විශ්වාස වන්නයින් දැක, (විහිළු කරමින්) සිනාසෙන්නන්ට සිටියහ.

30-තවද, ඔවුන් සම්පයෙහි ගිණිතම්, (සරදම් කරමින් තමන් අතරෙහි) එකිනෙකා ඇස්වලින් පෙන්නා ගන්නෝය.

31-තවද, තම පවුල දෙස ආපසු යන්නේ නම්, (තමන් කළ දෙය ගැන) සතුටුවුවත් ලෙස හැරුන්නෝය.

32-(විශ්වාස වන්නයින් වූ) ඔවුන්ව මොවුන් දුටු කළ, නියතව මොවුන් නොමග ගියවුන්ය යැයි ද කියති.

٢٣- عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ

٢٤- تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ

النَّعِيمِ

٢٥- يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ

٢٦- خَتَمُهُمْ مِنْكَ وَفِي ذَلِكَ

فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ

٢٧- وَمِنْ أَجْهُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ

٢٨- عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا

الْمُقَرَّبُونَ

٢٩- إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا

مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يَصْحَكُونَ

٣٠- وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ

٣١- وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ

انْقَلَبُوا فَاكِهِينَ

٣٢- وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ

لَصَّالُونَ

33-තවද (විශ්වාසවන්තයින්හු) ඔවුන් කෙරෙහි (ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්හු) මොවුන් භාරකරුවන් ලෙස යවා නොමැත.

34-නමුත් (අවසාන දවස වූ) අද දින විශ්වාස වන්තයින් එම ප්‍රතික්ෂේප කරුවන් දැක සිත්ත වෙන්තෝය.

35-(උසස් වූ) ආසන මත හිඳිමින් (නොමග ගියවුන් ලබන වේදනාව) බලති.

36-(එලොව) ප්‍රතික්ෂේප කළ අයට, ඔවුන් කරගෙන හුන් දෙයට (යුතු) කුලිය දෙනු ලැබුවේද ? (යැයි ද ඇසේ.)

۳۳- وَمَا أَرْسَلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ

۳۴- فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْ

الْكَفَّارِ يَصْحَكُونَ

۳۵- عَلَى الْأَرَابِكِ يَنْظُرُونَ

۳۶- هَلْ تُؤْتَىٰ بِتُوبِ الْكَفَّارِ مَا كَانُوا

يَفْعَلُونَ



පරිච්ඡේදය : 84  
අළු ග්‍රන්ථිකාක - පිපිරීම  
වැනි : 25- මකි

٨٤- سورة الإنشقاق  
مكية وهي خمس وعشرون آية

අභිමත කරුණාවන්ත අසම දශාවන්ත  
අල්ලාහගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-අහස පිපිට යන කළ-

١- إِذَا السَّمَاءُ أَنْشَقَّتْ

2-තම (ස්වාමියාගේ අණට කිකරුවීම)  
සූතුකම වන තත්වයේ තම ස්වාමි  
-යාගේ අණට (එම අහස) අවනත  
වන කළ-

٢- وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

3-තවද භූමිය ඇතිට-

٣- وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ

4-එය තම අභ්‍යාසන්තරයේ ඇති දේ  
බැහැර කර, එය හිස් වන කළ-

٤- وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ

5-තම (ස්වාමියාගේ අණට කිකරුවීම)  
සූතුකම වන තත්වයේ තම ස්වාමි  
-යාගේ අණට (එම භූමිය) අවනත  
වන කළ-

٥- وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

6-ඔ! මිනිසා: ඔබ ඔබගේ ස්වාමියා  
හමුවට යන තෙක් (හොඳ හෝ  
නරක බොහෝ කාට්යයන්හි නිරත  
වී) දුප්කරතාවයෙන් උත්සාහ කර  
මින් සිටින්නෙහිය; පසුව (එලොවේ)  
ඔහුව ඔබ මුණගැසෙන්නාව සිටී.

٦- يَتَأْتِيهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ

إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ

7-එබැවින් (වදිනසෙහි) කවරෙකුට  
කවරෙකුගේ සටහන් ලේඛණය  
ඔහුගේ දකුණු අතෙහි දෙනු ලැබූ  
වේද-

٧- فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ

8-ඔහු ඉතා ලෙහෙසි ගණන් ලෙස  
ගණන් අසවනු ලබයි.

٨- فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا

9-තවද, ඔහු ප්‍රීතිමත්ව තමාගේ පාට්  
-ලාවයේ අය වෙත හැරුන්නේය.

٩- وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا

10-තවද කවරෙකුට කවරෙකුගේ සටනක් ලේඛණය ඔහුගේ කොන්දට පිටුපසින් දෙනු ලැබුවේද-

١٠-وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ

11-ඔහු (තමාට විනාශය යැයි කියා) විනාශය යඳින්නේය.

١١-فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا

12-ඔහු නිරයෙහි ඇතුළුවන්නේය.

١٢-وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا

13-(මක්නිසාද) නියතව ඔහු (ලොවේ -හි) තමා සමග වූවන් සමග ඉතා ප්‍රීතිමත්ව සිටියේය.

١٣-إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا

14-නියතව ඔහු, (තම ස්වාමියා දෙස) ආපසු නොයන්නේය යැයි සිතා ගෙන සිටියේය.

١٤-إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَخُورَ

15-එසේ නොව! නියතව ඔහුගේ ස්වාමියා ඔහුව බලන්නාව සිටියේය.

١٥-بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا

16-සවස් වරැවේ රතු පැහැ අහස කෙරෙහි මා දිවුරමි.

١٦-فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ

17-රාත්‍රිය කෙරෙහිද, එය රැස්කර ගෙන සිටින දේ කෙරෙහිද,

١٧-وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ

18-පූර්ණ වන්ද්‍යා කෙරෙහිද (දිවුරමි)

١٨-وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ

19-(එක තත්වයක සිට තවත් තත්වයකට) නියතව ඔබලා ක්‍රමයෙන් නැග යන්නෙහුය.

١٩-لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ

20-එබැවින්, (මෙය ප්‍රතික්ෂේප කරන) ඔවුනට කුමක්ද (සිදුවූයේ ?) ඔවුන් විශ්වාසය නොකරන්නෝය.

٢٠-فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

21-තවද, ඔවුනට (මෙම) කුර්ආනය කියවා පෙත්වූ කළ (අල්ලාහ් හට) ඔවුන් හිස් පහන් (කරමින් සුදුද්) නොකරන්නෝය.

٢١-وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾

22-තවද, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් (මෙම කුර්ආනය) බොරු කරති.

٢٢-بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ

23-තවද ඔවුන් (තම සිතෙහි රැස්කර) සගවා ඇති දේ අල්ලාහ් හොඳින් දන්නේය.

٢٣-وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ

24-එහෙයින් (නබි!) පීඩා සහිත වේද  
-නාව මගින් ඔවුනට ඔබ සුභාරංචි  
පවසන්න.

25-විශ්වාසය කරමින් යහපත් ක්‍රියා  
වත් කළෝද එවැන්නන් හැර;  
ඔවුනට නිමක් නැති (හොඳ) කුලිය  
ඇත.

٢٤- فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

٢٥- إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا

الصَّالِحَاتِ هُمْ أَجْرٌ غَيْرُ

مَمْنُونٍ

පරිච්ඡේදය : 85

අල් ඩුරුජ් - ග්‍රහයන්

වකි : 22- මකකි

٨٥- سورة البروج

مكية وهي اثنان وعشرون آية

**අභිමිත කරුණාවන්ත අසම් දැනවන්න  
අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

1-ග්‍රහයන්වලින් යුක්තවූ අහස කෙරෙහි  
සත්‍ය වශයෙන්ම!

2-ප්‍රතිඥා දුන් (අවසාන) දිනය කෙරෙ  
-හිද සත්‍ය වශයෙන්ම!

3-සාක්ෂිකරු කෙරෙහිද, සාක්ෂි කිය  
වනු ලබන දේ කෙරෙහිද සත්‍ය වශ  
යෙන්ම!

4-(ගිනි) අගල්වලට අයත් වූවන් ශාප  
යට ලක් වූහ.

5-දැවෙන ද්‍රව්‍යවලින් යුත් (මහා අගල  
වූ) ගිනිහ.

6-එහි මත ඔවුන් හිඳගනිමින් සිටි කළ-

7-විශ්වාස වන්නයින්ව ඔවුන් (ගිනි  
අගලට දමා වේදනා) කළ දෙයට  
(ඔවුන්ම) සාක්ෂි කරුවන් ලෙස  
සිටියහ.

8-(සියල්ල) අහිභවන්නා, ප්‍රසංශාවට  
ලක්වන්නා වූ අල්ලාහ්ව ඔවුන් විශ්  
වාසය කළ නිසා හැර (අන් කිසි  
වකට විශ්වාසවන්නයන් වූ) ඔවුන්ව  
ඔවුන් පළි නොගත්තෝය.

9-ඔහු කවරෙක්ද නම්, අහස් සහ  
පොලොවෙහි රාජ්‍යය ඔහු සතුය;  
තවද අල්ලාහ් සියළු දේ කෙරෙහි  
සාක්ෂිකරුය.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١-وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ

٢-وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ

٣-وَشَهِيدٍ وَمَشْهُودٍ

٤-قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ

٥-النَّارِ ذَاتِ الْوُفُودِ

٦-إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ

٧-وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ

بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ

٨-وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَن

يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ

٩-الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ

شَيْءٍ شَهِيدٌ

10-(එහෙයින්) නියතව විශ්වාස කළ පිරිමින්වද විශ්වාස කළ ගැහැණුන් වද (මෙසේ) පීඩාවට ලක්කර පසුව, ඔවුන් (පසුතැවිලිවී) සමාව නොඉල්ලුවෝද එවැන්නන්ට නිරයේහි වේදනා ඇත. ඔවුනට (විශ්වාසවන්-තයින්ව ඔවුන් දැවූ ආකාරයට ගින්නෙන්) දවාලන වේදනාද ඇත.

11-නියතව විශ්වාසය කරමින් යහපත් ක්‍රියාවන් කරන්නෝද එවැන්නන්ට ස්වර්ගයන් ඇත. ඒවායෙහි පහලින් ගංගා ගලා බසී. එය ඉමහත් ජය ග්‍රහණයකි.

12-(නබි!) නියතව ඔබගේ ස්වාමියාගේ ඇල්ලීම ඉතා දැඩිය.

13-නියතව ඔහු (ඔවුන්ව) පළමුව නිජ්මාණය කරන්නේය. (ඔවුන් මරණයට පත්වූ පසුද ඔවුන්ව) ඔහු ගෙන එන්නේය.

14-තවද ඔහු අතිශයින් සමා කරන්නාය. බලවත්ව සිනෙහ කරන්නාය.

15-අර්ජ් හි හිමියාය, ඉමහත් කීර්තියෙන් යුක්තවන්නාය.

16-තමා අදහස් කරන දෙය කරන්නාය.

17-එම සේනාවන්හි පුවත (නබි!) ඔබට පැමිණියේද?

18-ඊර්ෂ්‍යාවෙන් හා සමුද්ගේ -

19-නමුත්, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් (කුර්-ආනය) බොරු කිරීමෙහි (නියැලී) සිටිති.

20-අල්ලාන් ඔවුන්ව ඇතින් සිට වටකරමින් සිටින්නේය.

١٠-إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

١١-إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ

١٢-إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ

١٣-إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ

١٤-وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ

١٥-ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ

١٦-فَعَالٌ لِمَا يُرِيدُ

١٧-هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ

١٨-فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ

١٩-بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ

٢٠-وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ

21-නමුත්, එය කීර්තිමත් කුර්භානය වේ.

22-ආරක්ෂා කරන ලද (ලව්‍යුල් මත් - ෆුල් නම්) ලේඛණයෙහි (ඇත.)

٢١- بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَّجِيدٌ

٢٢- فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ

පරිච්ඡේදය : 86  
අත්තාරික - පහත් තරුව  
වැනි : 17- මක්කි

٨٦- سورة الطارق

مكية وهي سبع عشرة آية

අභිමත කරුණාවන්ත අකම දැකවන්ත  
අලලාභයේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-අහස කෙරෙහිද, පහත් තරුව (වූ  
තාපික්) කෙරෙහිද සත්‍ය වශයෙන්ම

١- وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ

2-තාපික් යනු කුමක්ද යන්න ඔබට  
දැන්වූයේ කුමක්ද ?

٢- وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ

3-එය දිප්තිමත් පහත් තරුවය.

٣- النَّجْمُ الثَّاقِبُ

4-එක් එක් ආත්මාවට (අපගෙන් නියම  
කරන ලද) භාර කරුවෙකු එය  
කෙරෙහි නැතිව නොවේ.

٤- إِنْ كُلِّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ

5-එහෙයින් මිනිසා (තමා) කුමණ දෙය  
-කින් නිර්මාණය වූයේද යන්න ඔහු  
(සිතා)බලන්න!

٥- فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ

6-පතිමිත් නික්මෙන ජලයෙන් ඔහු  
නිර්මාණය වූයේය.

٦- خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ

7-එය (පිටිමියාගේ) කොඳු ඇටද (ස්ත්‍රී  
-යගේ) පියොවුරුවලට ඉහළින්)  
පසුවේ ඇට අතපිත්ද නික්මේ.

٧- تَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ

وَالترَائِبِ

8-නියතව ඔහු, ඔහුව නැවත ගෙන  
ඒමෙහි පුළුවන්කම ඇත්තාය.

٨- إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ

9-සියළුම රහස් හෙළිවන්නා වූ එම  
දවසෙහි-

٩- يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ

10-(මිනිසා වූ) ඔහුට කිසියම් ශක්ති  
-යක් නොමැත. (ඔහුට) උදව් කරන  
-නාද නොමැත.

١٠- فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ

11-(නැවත, නැවත) වැසි වැස්සීමෙන්  
සුක්ක වූ අහස කෙරෙහි සත්‍ය වශ  
-යෙන්ම.

١١- وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ

12-(පැලැටි රෝපනය වීමට) පැලීමෙන්  
සූක්ත වූ හැමිය කෙරෙහි සත්‍ය වශ  
-යෙන්ම.

13-නියතව මෙ(ම කුර්ආන)ය (සත්‍යය,  
අසත්‍යය) වෙන්කර දක්වන කීමවේ.

14-තවද මෙය නිෂ්ඵල (වචනවලින්වූ)  
දෙයක් නොවේ.

15-නියතව. ඔවුන් (ඔබට එරෙහිව)  
කුමන්ත්‍රණ කරති.

16-මාද (ඔවුනට එරෙහිව) කුමන්ත්‍රණ  
කරන්නෙමි.

17-එබැවින් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට  
ඔබ අවකාශය දෙන්න! ස්වල්පව  
ඔවුනට අවකාශය දෙන්න!

١٢-وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ

١٣-إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ

١٤-وَمَا هُوَ بِأَهْزَلِ

١٥-إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا

١٦-وَأَكِيدُ كَيْدًا

١٧-فَمَهْلِ الْكَافِرِينَ أَهْلَهُمْ

زُيْدًا



පරිච්ඡේදය : 87  
අල් අ:ලා-දුතා උසස්වන්නා  
වැනි : 19- මක්කි

٨٧- سورة الأعلى  
مكية وهي تسع عشرة آية

**අභිමත කරැණාවන්ත අභම දැනවන්ත  
අල්ලාහගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-(නබි!) ඉතා උසස් වූ ඔබගේ ස්වා-මියාගේ නාමය ඔබ සුවි ශුද්ධ කරන්න!

١- سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

2-ඔහු (සැම දේ) නිර්මාණයකර පසුව (ඒවා) නිවැරදි කළේය.

٢- الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى

3-නවද ඔහු කවරෙක්ද නම්, ඔහු (ඒවාට අවශ්‍ය දේ සියල්ල) නිර්ණය කර පසුව (ඒවා ලබාගැනීමට) මග පෙන්වූයේය.

٣- وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى

4-නවද ඔහු කවරෙක්ද නම්, ඔහු (සිවු පාවත්ට) තණකැම බැහැර කළේය

٤- وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى

5-පසුව ඒවා විසලී ගිය කොළ රොඩු ලෙස කළේය.

٥- فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى

6-(ඕ! නබි: අපගේ වාක්‍යයන්ව) අප ඔබව කියවන්නට සලස්වන්නෙමු: පසුව ඔබ අමතක නොකරන්නේය.

٦- سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَى

7-අල්ලාහ් සිතු දේ හැර; නියතව ඔහු දූශ්‍යමාන දේ ද; අදූශ්‍යමාන දේ ද හොඳින් දන්නේය.

٧- إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ

الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى

8-නවද, ලෙහෙසි (මාර්ග)ය ඔබට පහසු කරන්නෙමු.

٨- وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى

9-එබැවින්, උපදෙස් (ජනයාට) ප්‍රයෝජන වන්නේනම් ඔබ (උපදෙස්කර) සිහි කරන්න!

٩- فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَى

10-(අල්ලාහ්ට) බියවන්නා (මෙමගින්) උපදෙස් ලබයි.

١٠- سَيَذَكِّرُ مَنْ نَخَشَى

11-එහෙයින්, මහා අභාග්‍ය වන්තයා  
මෙයින් වැළකෙන්නේය.

12-ඔහු (නිරයේ) මහා ගින්නෙහි ඇතුළු  
වන්නේය.

13-පසුව, එහි ඔහු මරණයට පත්වන  
-තේද නැත; ජීවත්වන්නේද නැත.

14-පවිත්‍රවූ කෙනා සැබැවින්ම ජයග්‍රහ  
-ණය ලැබුවේය.

15-තවද ඔහු තම ස්වාමියාගේ නාමය  
පවසා, පසුව සළාතය\* ඉටු කළේය.

16-නමුත්, ඔබලා (එලොව ජීවිතය  
හැර දමා) මෙලොව ජීවිතය  
තෝරාගෙන සිටින්නෙහුය.

17-එහෙත් එලොව (ජීවිතය) වඩාත්  
ශ්‍රේෂ්ඨ හා ස්ථිරය.

18-නියතව මෙය පෙරවූ පුස්තකවලද  
(ඇත.)

19-ඉබ්‍රාහිම් හා මුසාට පහළවූ පුස්තක  
වලද (ඇත.)

١١-وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى

١٢-الَّذِي يَصِلَى النَّارَ الْكُبْرَى

١٣-ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى

١٤-قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى

١٥-وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى

١٦-بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

١٧-وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ وَأَبْقَى

١٨-إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ

الْأُولَى

١٩-صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى

පරිච්ඡේදය : 88  
අල්ලාහිකා-වට්කරගන්නා දෙය  
වැනි : 26- මක්කි

٨٨- سورة الغاشية

مكية وهي ست وعشرون آية

අසීමිත කරුණාවන්ත අභම දයාවන්ත  
අල්ලාහගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-(නබි!) වටකරන්නා දෙය (වන අව-  
සාන දවසෙ)හි පුවන ඔබහට පැමි-  
ණියේද?

١- هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ

2-එදිනෙහි (ඇතැම්) මුහුණු (නින්දා  
වට පත් වී) පහත් වෙමින් පවතී.

٢- وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَشِيعَةٌ

3-ඒවා (වැරදි දෙය හොඳ යැයි සිතා)  
කාර්යයන් ඉටුකළ ඒවාද, (ඒ වෙනු  
වෙන්) තිරන වී සිටි ඒවාද වේ.

٣- عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ

4-දළ දමමින් නැගෙන ගින්නෙහි ඒවා  
ඇතුළු වන්නේය.

٤- تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً

5-උණුවෙන් උල්පතෙන් (ඔවුහට) ජලය  
පොවනු ලැබේ.

٥- تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ إِينِيَةٍ

6-(එහි) ඔවුන් හට කටු සහිත පැලැටි  
වලින් හැර (අන් දෙයක්) ආහාර  
නොමැත.

٦- لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ

7-එය නොවඩවයි; ඔවුන්ගේ කුසගිනි  
-නද නොනිවයි.

٧- لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ

8-(නමුත්) එදිනෙහි (වෙනත්) සමහර  
මුහුණු පිබිදීමෙන් පවතී.

٨- وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ

9-(මෙලොව) තමන් කළ උත්සාහය  
(හොඳ එලෙස දීම) ගැන තෘප්තියට  
පත් වී පවතී.

٩- لَسَعِيهَا رَاضِيَةٌ

10-උසස් වූ ස්වර්ගයෙහි (ඒවා) ඇත.

١٠- فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ

11-එහි නිෂ්ඵල කිසිම වචනයක් (ඒවා)  
සවන් නොදෙති.

١١- لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَغِيَةً

12-එහි ගලමින් පවතින උල්පතක්ය.

١٢- فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ

13-එහි උසස් ආයත ඇත.

١٣- فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ

14-(එහි පානය කිරීමට) තබන ලද කෝප්පද (ඇත.)

١٤- وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ

15-පේළියට තබන ලද කොට්ටද-

١٥- وَمَنَارِقُ مَصْفُوفَةٌ

16-අතුරන ලද උසස් වූ ඇතිරිම් ද (ඇත.)

١٦- وَزَرَارِيُّ مَبْنُوتَةٌ

17-ඔවුන් කෙසේ නිර්මාණය වී ඇත්ද? යන්න ඔවුන් (විමසා) නොබලන් - නොද?

١٧- أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْآيِلِ

كَيْفَ خُلِقَتْ

18-තවද. අහස දෙස - එය කෙසේ ඔසවා ඇත්ද? (යන්නද,)

١٨- وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ

19-කඳු දෙස - ඒවා කෙසේ සිටවා ඇත්ද? (යන්නද,)

١٩- وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ

20-තවද (ඔවුන් වෙසෙන) හමිය දෙස - එය කෙසේ අතුරා ඇත්ද? (යන්නද ඔවුන් සිතා බලන්නේ නැද්ද?)

٢٠- وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ

21-එබැවින් (නබි!) උපදෙස් කරන්න! නියතව. ඔබ (ඔවුන්ට) උපදෙස් කරන්නා වේ.

٢١- فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ

22-ඔවුන් කෙරෙහි ඔබ භාරකරුවෙකු නොවේ.

٢٢- لَسْتُ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّطٍ

23-නමුත්, කවරෙක් ඉවතලමින් ප්‍රතික් -පේප කරන්නේද-

٢٣- إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ

24-ඔහුට අල්ලාහ් බලවත් වේදනාවෙන් වේදනා කරන්නේය.

٢٤- فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ

25-නියතව. ඔවුන්ගේ ආපසු හැරීම අප දෙසය.

٢٥- إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ

26-පසුව නියතව ඔවුන්ගේ ගණන් ඇසීම අප සතුය.

٢٦- ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ

<p>පරිච්ඡේදය : 89 අල් ගෆර් - අභ්ගම වැනි : 30- මක්කි</p>	<p>٨٩- سورة الفجر مكية وهي ثلاثون آية</p>
<p><b>අතීත කරුණාවන්ත අතම දැනවත්ත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)</b></p> <p>1-අභයම කෙරෙහි සත්‍ය වශයෙන්ම, 2-දස රාත්‍රි කෙරෙහි සත්‍ය වශයෙන්ම, 3-ඉරටටේ හා ඔත්තේ කෙරෙහි සත්‍ය වශයෙන්ම, 4-ගතවන රාත්‍රිය කෙරෙහිද සත්‍ය වශයෙන්ම, 5-මෙහි බුද්ධිමතුන්ට (තහවුරු වන) දිවුරුමක් තිබෙනවා නේද ? 6-ඔබගේ ස්වාමියා ආද් (සමාජය)ව කෙසේ කළේද ? යන්න ඔබ (සිතා) නොබැලුවේද ? 7-(ඔවුන්, බලවත් ශක්ති වන්තයින් වන) කුච්ඡුවලින් යුක්තවූ ඉරම් වැසියන්ය. 8-ඔවුන් මෙන් (ශක්ති වන්ත) සමාජයක් (ලොවෙහි) කිසිම රටක නිජ්මාණය නොවූහ. 9-තවද, තිමිකයෙහි ගල්පර සැරුවන් වන සමුද් (වැසියන්)වද - 10-තවද (බලවත් සේනාවකින්) ඇණ වලින් යුක්ත වූ ශීර්ශවූන්වද (ඔබගේ ස්වාමියා කුමක් කළේද යන්න ඔබ සිතා නොබැලුවේද ?) 11-ඔවුන් රටවල සීමාව ඉක්මවා ක්‍රියා කළෝය.</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p> <p>١- وَالْفَجْرِ ٢- وَلَيَالٍ عَشْرٍ ٣- وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ٤- وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ ٥- هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرِ ٦- أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ٧- إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ٨- الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبَلَدِ ٩- وَثَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ١٠- وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ١١- الَّذِينَ طَعَوْا فِي الْبَلَدِ</p>

12-පසුව, ඒවායන්හි ඔවුන් කෝලාහල කිරීම වැඩි කළහ.

13-එහෙයින්, ඔබගේ ස්වාමියා ඔවුන් කෙරෙහි වේදනාවෙහි කසය දැමී - මේය.

14-නියතව ඔබගේ ස්වාමියා (වහලුන් -ගේ සියළු කාර්යය ගැන) අවධා -නය යොමු කරමින් සිටී.

15-එහෙයින් මිනිසා: ඔහුගේ ස්වාමියා ඔහුව සොදිසි කර පසුව ඔහුව ගෞරවයට පත්කර ඔහුට අනුග්‍රහ -යන්ද පිරිනැමූ කළ, මාව මාගේ ස්වාමියා ගෞරවයට පත් කළේය යැයි කියයි.

16-තවද (අල්ලාහ්) ඔහුව සොදිසිකර, ඔහුගේ ජීවන අවශ්‍යතා දුප්කර තත්වයට පත්කළ විට එකළ, මාගේ ස්වාමියා මාව නින්දාවට පත් කළේය යැයි ඔහු පවසයි.

17-(කාර්යය) එසේ නොවේ! ඔබලා අනාවයාව ගෞරවය නොකරන -නෙහිය.

18-දිළිඳුනට (ඔබලා ආහාර පාන නොදෙන්නා සේම අනෙක් අයවද) ආහාරපාන දෙන ලෙස දිනි නොගත් -වන්නෙහිය.

19-(අන් අයට) අයත් වූ සම්පත්ද එක්ව අනුභව කරන්නෙහිය.

20-තවද ඔබලා සීමාව ඉක්මවා සම් -පත් ප්‍රිය කරන්නෙහිය.

21-එසේ නොව! හුමිය දුටිලි ලෙස පල වන කළ-

١٢- فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ

١٣- فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ

١٤- إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ

١٥- فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ، وَنَعَّمَهُ، فَيَقُولُ نَفِيَ أَكْرَمَنِ

١٦- وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ، فَيَقُولُ نَفِيَ أَهْنَنِ

١٧- كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ

١٨- وَلَا تَحْتَضِرُونَ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ

١٩- وَتَأْكُلُونَ الثَّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا

٢٠- وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا

٢١- كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا

22-මලාභකාචරු සේලි වශයෙන් සිටින කළ, ඔබගේ ස්වාමියාද පැමිණියේ නම්-

23-එදිනෙයෙහි තීරය ඉදිරියට ගෙන ආ කළ-එදිනෙයෙහි මිනිසා සිහි කර ගන්නේය; තවද, ඔහුට එම (දිනෙයෙහි) සිහි කිරීම කෙසේ (ප්‍රයෝජන) වේද?

24-මාගේ (එලොව) පීඩිතය වෙනුවෙන් (යහකම්) මා පෙරටු කළ සූතු ව තිබුණා නොවේ ද ? යැයි එකළ මිනිසා පවසයි.

25-එබැවින්, එදිනෙයෙහි (අල්ලාහ කරන) වේදනාව මෙන් වෙන කිසිවෙක් වේදනා නොකරන්නේය.

26-තවද ඔහු බඳින්නාක් මෙන් වෙන කිසිවෙක් නොබඳින්නේය.

27-(නමුත් එදිනෙයෙහි යහපත් ශීලීන් හට) ඕ! ශාන්තිය ලැබූ ආත්මාව:

28-ඔබ ඔබගේ ස්වාමියා කෙරෙහි සැහීමට පත් වූ තත්වයේද, (ඔහු) ඔබ කෙරෙහි සැහීමට පත් වූ තත්වයේද නැවත එන්න!

29-ඔබ මාගේ යහපත් වහලුන් අතර එක්වන්න!

30-තවද, ඔබ මාගේ ස්වර්ගයෙහි ඇතුළුවන්න! (යැයි අල්ලාහ පවසන්නේය.)

٢٢-وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًا صَفًا

٢٣-وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَنُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى

٢٤-يَقُولُ يَلِيْتَنِي قَدِمْتُ حَيَاتَى

٢٥-فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ

٢٦-وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ

٢٧-يَتَأْتِيهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ

٢٨-أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مُّرَضِيَةً

٢٩-فَادْخُلِي فِي عِبَادِي

٣٠-وَادْخُلِي جَنَّتِي

පරිච්ඡේදය : 90

අලු බලදු - නගරය

වැනි : 20- මක්කි

٩٠- سورة البلد

مكية وهي عشرون آية

**අසීමිත කරුණාවන්ත අකම දැනවන්න  
අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

- 1-මෙම (මක්කා) නගරය කෙරෙහි මා දිවුරමි.
- 2-ඔබ මෙම නගරයෙහි (නිදහස්ව) නැවතී සිටින තත්වයේ,
- 3-පියවරැන් කෙරෙහිද, (උපන් ලැබූ) දරුවන් කෙරෙහිද සත්‍ය වශයෙන්ම
- 4-සැබැවින්ම අප මිනිසාට දුෂ්කරතාවයෙහි (ඇත්තෙකු ලෙස) නිර්මාණය කළෙමු.
- 5-කිසිවෙකුගේ (දඩුවම් කිරීමට) තමා කෙරෙහි බලය නොලබන්නේය යැයි ඔහු සිතාගෙන සිටින්නේද ?
- 6-අසීමිත සම්පත් මා විනාශ කළෙමි යැයි ඔහු පවසයි.
- 7-තමාට කිසිවෙක් නොදුටුවේ යැයි ඔහු සිතන්නේද ?
- 8-ඔහුට අප ඇස් දෙකක් ඇති නොකෙ-  
-ළෙමුද ?
- 9-තවද දිවක්ද, තොල් දෙකක්ද (ඇති නොකෙළෙමුද ?)
- 10-තවද (යහපත, අයහපතනු) මාර්ග දෙකක් අප ඔහුට පෙන්වූයෙමු.
- 11-නමුත් ඔහු “අකබාව” පසු නොක-  
-ළේය.
- 12-(නබි!) අකබා යනු කුමක්ද යන්න ඔබට කුමක් දන්නන්නේද ?
- 13-(එය) වහලෙකු නිදහස් කිරීමය.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١- لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ

٢- وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ

٣- وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ

٤- لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ

٥- أَتَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ

٦- يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا

٧- أَتَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ

٨- أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ

٩- وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ

١٠- وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ

١١- فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ

١٢- وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ

١٣- فَكٌ رَقِيبَةٌ



14-නැතිනම්. කුසගින්නෙන් පසුවන දවසෙහි ආහාර පාන ලබා දීමය.

١٤-أَوْ إِطْعَمٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ

15-ඥාති අනාථයෙකුට හෝ

١٥-يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ

16-නැතිනම් (දිළිඳුකමින්) පොලොවෙහි සැටිසරණ දිලිත්තෙකුට හෝ (ආහාර පාන ලබා දීමය.)

١٦-أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ

17-පසුව. විශ්වාසය කරමින්, ඉවසි - මෙන් පරස්පර උපදෙස්කර කරු -ණාව මගින් පරස්පර උපදෙස් කර පැමිණෙන්නන් ගෙන් සිටීමද වේ.

١٧-ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ

18-දකුණු පාර්ශවයෙහි සිටින්නන් ඵලාන්තත්ය.

١٨-أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ

19-තමුත් කවුරුත් අපගේ වාක්‍යයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝද, ඔවුන් වම් පාර්ශවයේ සිටින්නත්ය.

١٩-وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ

20-ඔවුන් කෙරෙහි (සියලු පැනවලින්) දළචන ලද ගින්න ඇත.

٢٠-عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ

පරිච්ඡේදය : 91  
අළු මවුසි - ඉර  
වග්ග : 15- මක්කි

91- سورة الشمس  
مكية وهي خمس عشرة آية

අසීමිත කරුණාවන්ත අසම දයාවන්ත  
අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1- සූර්යයා කෙරෙහිද, එහි ආලෝකය කෙරෙහිද සත්‍ය වශයෙන්ම,
- 2- (පසුව) එය පසු පස එන වන්දියා කෙරෙහිද සත්‍ය වශයෙන්ම,
- 3- (සූර්යයාගෙන්) දවාල නික්මෙන කළු එය කෙරෙහි සත්‍ය වශයෙන්ම,
- 4- (එම දවාල) වසාගන්නා වූ රාත්‍රිය කෙරෙහිද සත්‍ය වශයෙන්ම,
- 5- අහස කෙරෙහිද, එය (නිසියාකාරව) සකස් කළ කෙනා කෙරෙහිද සත්‍ය වශයෙන්ම,
- 6- භූමිය කෙරෙහිද, තවද එය ඇතිරූ කෙනා කෙරෙහිද සත්‍ය වශයෙන්ම,
- 7- ආත්මාව කෙරෙහිද, එය සැකසූ කෙනා කෙරෙහිද සත්‍ය වශයෙන්ම,
- 8- පසුව, (අල්ලාහ් වූ) ඔහු එයට එහි භාගය හා නරක ගැන හැඟිම් ඇති කළේය.
- 9- කවරෙක් (ආත්මාව වූ) එය පාටි ශුද්ධ කරගන්නේද සැබැවින්ම ඔහු ජය ලැබුවේය.
- 10- නමුත් කවරෙක් එය (පාපයෙහි) වැද්දුවේද ඔහු සැබැවින්ම පරාජය වූයේය.
- 11- සමූද් (සමාජයන්) තමන්ගේ අක්‍රමික භාවයෙන් (සාලින් ව) බොරු කළහ.
- 12- ඔවුන්ගෙන් අභාග්‍යවන්තයෙක් ඉක් - මන් වී ඉදිරියට පැමිණී කළ -

1- وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا

2- وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا

3- وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا

4- وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا

5- وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا

6- وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا

7- وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا

8- فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا

9- قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا

10- وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا

11- كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا

12- إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا

13-අල්ලාහ්ගේ දූතයා(චූ සාලිහ්) ඔවුන් හට: මෙය අල්ලාහ්ගේ ඔවුදෙනය; මෙයට ජලය බිම්මට (බාධා නොකර) ඉඩ දෙන්නැයි පැවසීය.

14-නමුත් ඔවුන් ඔහුව බොරුකර එහි නහරය කපා දැමූහ. එහිසා ඔවුන් -ගේ මෙම පව් හේතුකොට ගෙන ඔවුන්ගේ ස්වාමියා ඔවුන් කෙරෙහි වේදනාව පහළකර ඔවුන් සියල්ල (විනාශ කර) නිවැරදි කළේය.

15-එහි අවසානය ගැන ඔහු බිය නොවීය.

١٣- فَقَالَ هُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا

١٤- فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمُ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا

١٥- وَلَا تَحْزَنْ عَاقِبَاهَا

පරිච්ඡේදය : 92

අළු රෙදි - රාත්‍රිය

වග්ග : 21- මකකි

92- سورة الليل

مكية وهي احدى وعشرون آية

**අභිමත කරුණාවන්ත අකම දැනවත්ත අල්ලාගත් නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

1-නමාව (අන්ධකාරයෙන්) වසාගන්නා රාත්‍රිය කෙරෙහි සත්‍ය වශයෙන්ම,

2-ආලෝකය නික්මෙන දවාල කෙරෙහි - ද සත්‍ය වශයෙන්ම,

3-පිපිමියාවද ගැහැණිවද නිර්මාණය කළ කෙනා කෙරෙහි ද සත්‍ය වශ - යෙන්ම.

4-නියතව මකලාගේ උත්සාහ විවිධය

5-එබැවින් කවරෙක් (දන්) දී, නම ස්වාමියාට බිය වී-

6-නවද හොඳ දෙය (ඒවා හොඳ බව) සහතික කරන්නේද-

7-ඔහු හට අප (ස්වර්ගයට යන මග) ලෙහෙසි කරන්නෙමු.

8-නමුදු කවරෙක් ලෝභිවෙමින් අල්ලාගත් ගෙන් නමාව අවශ්‍යතා නොවත් - නෙකු යැයි සිතන්නේද.

9-නවද හොඳ දෙය බොරු කරන් - නේද.

10-ඔහුට දුෂ්කරතාවයට අයත් (නිර - යෙහි) මග ලෙහෙසි කරන්නෙමු.

11-එහෙයින්, ඔහු (නිරයෙහි) වැටුන කළ ඔහුගේ සම්පත් ඔහුට එලක් නොදෙනුයේය.

12-යහමග පෙන්වීම නියතව. අප සතුය.

13-නවද පසු දෙය (වන ඵලොව)ද පෙර දෙය (වන මෙලොව)ද අප ගේය.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-وَالَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ

2-وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ

3-وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ

4-إِنْ سَعَيْكُمْ لَسَنَّىٰ

5-فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَىٰ

6-وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ

7-فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ

8-وَأَمَّا مَنْ خَلَّ وَاسْتَغْنَىٰ

9-وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ

10-فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَىٰ

11-وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا

تَرَدَّىٰ

12-إِنْ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ

13-وَإِن لَّنَا لِلْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ

14-එහෙයින්, දළ දමමින් දැවෙන (නිරයෙහි) ගින්න ගැන මා ඔබලා හට අවවාද කරමි.

15-මහා අභාග්‍යවත්තයා හැර (අන්) කිසිවෙක් එහි ඇතුළු නොවන්නේය.

16-ඔහු කවරෙක්ද නම්, ඔහු (අපගේ වාක්‍යයන්) බොරු කර ඉවතලීම් කළේය.

17-නමුත්, බිය බැති කෙනා එ(ම නිරයෙ)හි සිට ඇත් කරවනු ලබන්නේය.

18-(ඔහු කවරෙක්ද නම්) තමාට පටිත්‍ර කරගන්නා ලෙස තමාගේ සම්පත් (අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි) ටියදම් කරන්නේය.

19-(මිනිසුන්ගෙන්) කවුරුත් හට වුවද (තම දන්දීම මගින් ඵලය අපේක්ෂා කර) දෙනු ලබන කිසිම උපකාරයක් තමා හමුවෙහි නොමැත;

20-ඉතා උසස් වූ තම ස්වාමියාගේ තෘප්තිය සොයා (ඔහු දන් දෙන්නේය)

21-ඉතා ඉක්මනින් (එවැන්නා අල්ලාහ් -ගේ දායාදයෙන්) තෘප්තිමත් වේ.

١٤- فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى

١٥- لَا يَصْلُهَا إِلَّا الْأَشْقَى

١٦- الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى

١٧- وَسُيْجِنَهَا إِلَى تَقَى

١٨- الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى

١٩- وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ

تُجْزَى

٢٠- إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى

٢١- وَلَسَوْفَ يَرْضَى

පරිච්ඡේදය : 93

අල් ලුගා - පෙරවරුදි

වකි : 11- මක්කි

٩٣- سورة الضحى

مكية وهي احدى عشرة آية

**අභිමත කරුණාවන්ත අකම දිගාවන්ත  
අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

1-පෙරවරුද කෙරෙහි සත්‍ය වශ -  
යෙන්ම,

2-වසාගන්නා රාත්‍රිය කෙරෙහි සත්‍ය  
වශයෙන්ම,

3-ඔබගේ ස්වාමියා ඔබව අත් නොහැරී  
-යේය. තවද අප්‍රසන්න නොකළේය.

4-තවද පසු දේ (වන එළොව) පෙර  
දේ (වන මෙළොව)ට වඩා ඔබට  
ශ්‍රේෂ්ඨය.

5-තවද ඔබගේ ස්වාමියා ඉතා ඉක්ක  
මනින් ඔබට (උසස් තරාතිරම) පිරි  
නමන්නේය; එකල ඔබ තෘප්තිමත්  
වේ.

6-(නබි!) ඔහු ඔබව අනාථයාව දැක,  
පසුව (ඔබගට) පිහිටවූයේ නැද්ද ?

7-තවද, ඔබව මග නොදන්නා කෙනෙ  
-කුට දැක, ඔහු (ඔබව) යහමගෙහි  
යොමු කළේය.

8-තවද ඔහු ඔබව අවශ්‍යතා ඇත්තෙ  
-කුට දැක, අවශ්‍යතා නොවන්නෙකු  
කළේය.

9-එබැවින් ඔබ, අනාථයාට අප්‍රසන්න  
නොවන්න!

10-යාචකයින්ට නොපළවන්න!

11-තවද ඔබගේ ස්වාමියාගේ අනුග්‍ර  
-හයන් ගැන (අනෙක් අයට) දැනුම්  
දෙන්න!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١- وَالضُّحَى

٢- وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى

٣- مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى

٤- وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى

٥- وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ

فَرَضَى

٦- أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى

٧- وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى

٨- وَوَجَدَكَ عَابِلًا فَأَغْنَى

٩- فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ

١٠- وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ

١١- وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ

පරිච්ඡේදය : 94

අඡ්ඡිත - පුළුල් කිරීම

වකි : 8- මකකි

٩٤- سورة الشرح

مكية وهي ثمانى آيات

**අභිමත කරුණාවන්ත අභම දයාවන්ත  
අල්ලාහගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

- 1-(නබි!) අප ඔබගේ සිත ඔබ වෙත  
-වෙත් පුළුල් නොකෙළෙමුද ?
- 2-තවද, අප ඔබගෙන් ඔබගේ බර  
පහත් කළෙමු.
- 3-එය, ඔබේ කොන්ද තමමින් තිබුණි.
- 4-තවද, අප ඔබ වෙනුවෙන් ඔබගේ  
සිහි කිරීම (නම් කිරීම) උසස්  
කළෙමු.
- 5-එබැවින්, නියතව, දුෂ්කර නාවය  
සමග පහසුව ඇත.
- 6-නියතව දුෂ්කරනාවය සමග පහසුව  
ඇත.
- 7-එබැවින්, (වැඩ කටයුතුවලින්) ඔබ  
මිදුනු කළ, (අල්ලාහගේ මාර්ගයෙහි)  
උත්සුක වන්න!
- 8-තවද ඉන් සිතින් ඔබගේ ස්වාමියා  
දෙසට යොමු වන්න!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١- أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

٢- وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ

٣- الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ

٤- وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ

٥- فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

٦- إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

٧- فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ

٨- وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ

පරිච්ඡේදය : 95  
අත්තීන් - අත්ති ගෙඩිය  
වැකි : 8- මකකි

95- سورة التين  
مكية وهي ثمانى آيات

අභිමත කරැණාවන්ත අභම දැවවන්ත  
අල්ලාහගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1- අත්තික්කා කෙරෙහිද, මලිචි කෙරෙ  
- හිද සත්‍ය වශයෙන්ම,
- 2- සිනාසි කඳු කෙරෙහිද සත්‍ය වශ-  
යෙන්ම,
- 3- නවද අභය දෙන්නාවූ මෙම (මක්කා)  
නගරය කෙරෙහිද සත්‍යවශයෙන්ම.
- 4- සැබැවින්ම. අප මිනිසාව ඉතාමත්  
ලක්ෂණ හැඩයෙන් නිර්මාණය  
කළෙමු.
- 5- පසුව (ඔහුගේ කාර්යයන් හේතු  
කොටගෙන) ඔහුව පහත්වූවන්ගෙන්  
පහත්වූවෙකු කළෙමු.
- 6- කවුරුත් විශ්වාසකර, යහපත් ක්‍රියා  
වත් කරන්නෝද ඔවුන් හැර (යහ  
පත් ශීලිත්ව) ඔවුනට සඳා අවසාන  
යක් නොමැති හොඳ කුලිය ඇත.
- 7- එබැවින් (මෙයට) පසුව, විනිශ්ච  
දිතය ගැන ඔබ හමුවෙහි කුමක්  
බොරු කළ හැකිද ?
- 8- විනිශ්ච කරුවන්ගෙන් අති ශ්‍රේෂ්ඨ  
විනිශ්චයකාර අල්ලාහ් නොවේද ?

1- وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونِ

2- وَطُورِ سَيْنِينَ

3- وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ

4- لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي

أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ

5- ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ

6- إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا

الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ

مُتَّوْنٍ

7- فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدَ بِالْذِّينِ

8- أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ



පරිච්ඡේදය : 96

අල් අලක් - ලේ කෙටිය

වැනි : 19- මක්කි

٩٦- سورة العلق

مكية وهي تسع عشرة آية

**අභිමිත කරුණාවන්ත අකම දහවන්ත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

- 1-(සියළු දේ) නිර්මාණය කළ ඔබගේ ස්වාමියාගේ නාමයෙන් කියවන්න.
- 2-අලක්\* නම් වූ තත්වයෙහි සිට මිනිසාට නිර්මාණය කළේය.
- 3-කියවන්න: ඔබගේ ස්වාමියා ඉමහත් කීර්ති වන්නයාය.
- 4-ඔහු ලේඛනයෙන් ඉගැන්වූයේය.
- 5-මිනිසාට, ඔහු නොදන්නා සියළු දේ ඉගැන්වූයේය.
- 6-නමුත් නියතව. මිනිසා සිමාව ඉක්මවා යන්නේය.
- 7-ඔහු. තමාට (ස්වාමියා කෙරෙන්) අවශ්‍යතා නොවන්නෙකු යැයි දකින කළ-
- 8-නියතව ඔහුගේ ආපසු හැරීම ඔබගේ ස්වාමියා දෙසය.
- 9-බාධා කරන්නා වූ ඔහුව (නබි!) ඔබ දුටුවේද ?
- 10-වහලෙකුව ඔහු සළාතය ඉටුකරන කළ,
- 11-ඔහු යහ මගෙහි හිඳිමින්(ද, ඔහුව සළාතයෙන් වැළැක්වූ කෙතාව) ඔබ දුටුවේද ?
- 12-නැතිනම් ඔහු බිය බැතිභාවය මගින් අණ කර සිටියද,
- 13-ඔහු (ඔහුව) බොරු කර, මුහුණ හරවා ගන්නේය යන්න ඔබ දුටුවේද

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١- أَقْرَأُ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

٢- خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ

٣- أَقْرَأُ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ

٤- الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

٥- عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

٦- كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَإِطْفَىٰ

٧- أَنْ رَأَاهُ اسْتَعْغَىٰ

٨- إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ

٩- أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ

١٠- عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ

١١- أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ هُدًىٰ

١٢- أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ

١٣- أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ

14-නියතව අල්ලාහ් (ඔහුව) බලන්නේය යන්න ඔහු නොදන්නේද ?

15-එසේනොව: ඔහු නොවැළැකෙන්නේ නම්, නියතව අප (ඔහුගේ) ඉදිපිපස නලල් කෙස් රොදින් අල්ලා ඔහුව අදින්නෙමු.

16-වැරදිකර බොරු කියන්නාවූ (ඔහු -ගේ) ඉදිපිපස නලල් කෙස්.

17-එබැවින් ඔහු තම කණ්ඩායම අඬ ගැසුවා වේ!

18-අපද (දඩුවම් දෙන්නා වූ) ආරක්ෂ -කයින්ව අඬගසන්නෙමු.

19-එසේ නොව, ඔහුට ඔබ අවනත නොවන්න! (ඔබගේ ස්වාමියාට) සුප්ප්ද\* කර (ඔහුට) සම්පවන්න!

١٤- أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ

١٥- كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا

بِالنَّاصِيَةِ

١٦- نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ

١٧- فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ

١٨- سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ

١٩- كَلَّا لَا تُطِيعُهُ وَاسْجُدْ

وَاقْتَرِبْ ﴿١٩﴾

පරිච්ඡේදය : 97  
අළු කදුරු - කීර්තිමත් දෙය  
වැනි : 5- මකකි

97- سورة القدر  
مكية وهي خمس آيات

**අභිමත කරුණාවන්ත අභම දැයවන්ත  
අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

- 1- නියතව අප එම කුර්ආනය කීර්ති  
- මත් රාත්‍රිය (නම් ලෙලෙනුල් කද්දුර්)  
හි පහළ කළෙමු.
- 2- තවද කීර්තිමත් රාත්‍රිය කුමක්ද  
යන්න ඔබට දැන්වූයේ කුමක්ද ?
- 3- කීර්තිමත් (එම) රාත්‍රිය දහස් මස  
- කට වඩා ශ්‍රේෂ්ඨය.
- 4- එහි මලාඉකාවරුන්ද, රූත් (වූ පිබිර  
- සිල්)ද තම ස්වාමියාගේ අනුමැතිය  
මත (සිදුවිය යුතු) සියළු කාර්යයන්  
පිණිස බසින්නෝය.
- 5- (එම රාත්‍රියෙහි) ශාන්තිය (පවතී):  
එය අවසම උදාවන තෙක් පවතී.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1- إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

2- وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ

3- لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ

4- تَنْزِيلُ الْمَلَكِ وَالرُّوحُ فِيهَا

بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرِ

5- سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ

පරිච්ඡේදය : 98

අල්බය්සිනා-පැහැදිලි සාක්ෂිය

වැනි : 8- මද්‍රිහි

٩٨- سورة البينة

مدنية وهي ثمانى آيات

**අසීමිත කරුණාවන්ත අසම් දූෂාවන්ත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

- 1- පුස්තකය හිමි අයවලුන් ගෙන්ද, සමාන කරන්නන් ගෙන්ද කවුරුන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝද, ඔවුන් තමන් හට පැහැදිලි සාක්ෂිය පැමිණෙන තෙක් (තම මාර්ගයෙහි සිට) ඉවත් වන අය නොවේ.
- 2- (එම පැහැදිලි සාක්ෂියෙන්ම) අල්ලාහ් ගෙන් පැමිණි දූතයා ඔවුන්ට පිටි සිදු පුස්තකය කියවා පෙන්වන්නේය (යන්නය.)
- 3- එහි ස්ථිර නීති රීති ඇත.
- 4- නමුත් පුස්තකය හිමි අයවලුන් ඔවුන්ට පැහැදිලි (මෙම) සාක්ෂිය පැමිණි පසුව හැර- ඔවුන් වෙත නොවූහ.
- 5- අල්ලාහ්ට නැමදුම අමිශ්‍ර කළවුන් ලෙස, සියළු අසත්‍ය මාර්ගවලින් ඇත්වූවන් ලෙස, ඔවුන් අල්ලාහ්ට නැමදුම් කිරීමටද සලාතය ඔවුන් කිරීමටද සකාතය\* ඔවුන් දීමටද හැර ඔවුන් අණකරවනු නොලැබූහ. තවද සෘජු මාර්ගය මෙයමය.
- 6- නියතව පුස්තකය හිමි අයවලුන් ගෙන්ද සමාන කරන්නන්ගෙන්ද කවුරුන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝද ඔවුන් නිරාශික්ෂිතයෙහිය. එහි සදා රැඳී සිටින්නෝය. එවැනි අය මැඩුම් වලින් නසුරු අය වේ.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١- لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ

٢- رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُطَهَّرَةً

٣- فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ

٤- وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا

الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَةُ

٥- وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ

مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حَقَّاءَ

وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا

الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيمَةِ

٦- إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ

الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ

جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ

هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ

7-නියතව කවුරුන් විශ්වාසය කර  
යහපත් ක්‍රියාවන් කරන්නෝද  
එවැනි අය මැඩුම්වලින් වඩාත්  
ශ්‍රේෂ්ඨ අය වේ.

8-ඔවුන්ගේ හොඳ කුලිය, ඔවුන්ගේ  
ස්වාමියා හමුවෙහි ඇති “අදහ” නම්  
ස්වර්ගයන්ය. ඒවායෙහි පහතින්  
ගංගා ගලා බසී. ඒවායෙහි ඔවුන්  
සඳා රැඳී සිටින්නෝය. අල්ලාහ් ද  
ඔවුන් ගැන තෘප්ති වන්නේය. ඔවුන්  
-ද ඔහු ගැන තෘප්ති වන්නෝය. නම  
ස්වාමියාට කවරෙක් බියවන්නේද.  
එවැන්නාට මෙ(ම උසස් තත්ව)ය  
ඇති වේ.

٧- إِبْنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ  
الْبَرِيَّةِ

٨- جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ  
عَدْنٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَٰلِكَ لِمَنْ  
خَشِيَ رَبَّهُ

<p>පරිච්ඡේදය : 99 අල් හිල්ලාල් - කම්පනය වැනි : 8-මදනී</p>	<p>99-سورة الزلزال مدنية وهي ثمانية آيات</p>
<p><b>අභිමත කරුණාවන්ත අභම දඟවන්ත අල්ලාහගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)</b></p> <p>1-හුමිය බලවත් කම්පනය ලෙස කම්පන වන කළ, 2-තවද හුමිය තම ඉසුළුම් බැහැර කරන කළ, 3-“එයට කුමක් වූයේද?” යැයි මිනිසා අසන කළ, 4-එදිනසෙහි එය තම පුවත් දන්වයි. 5-(එසේ දන්වන ලෙස) ඔබගේ ස්වාමියා එයට වහි* මගින් දැන්වූ තිසා, 6-එදිනසෙහි මිනිසුන් තමන්ගේ කාර්යයන් පෙන්වනු ලැබීම පිණිස බොහෝ කොටස් වශයෙන් වෙන්වී පැමිණෙන්නෝය. 7-එබැවින්. කවරෙක් පරමාණුවක තරම් යහකම් කළේද එය ඔහු දකින්නේය. 8-තවද කවරෙක් පරමාණුවක තරම් නපුරක් කළේද එයද ඔහු දකින්නේය</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p> <p>١- إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ٢- وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَنْفَالَهَا ٣- وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا هَـٰذَا ٤- يَوْمَئِذٍ تُخْبِرُ أَخْبَارَهَا ٥- بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ هَـٰذَا ٦- يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَلَهُمْ ٧- فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ٨- وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ</p>

පරිච්ඡේදය : 100  
අළු ආදියාත්-සිසුයෙන් දුටුන දේ  
වැඩි : 11- මකි

١٠٠- سورة العاديات  
مكية وهي إحدى عشرة آية

අසීමිත කරුණාවන්ත අසම දයාවන්ත  
අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1-හිනි දමා සිසුයෙන් දුටුන දේ (වන අශ්වයන්) කෙරෙහි සත්‍ය වශයෙන්ම
- 2-පසුව (කුරය) ගසා ගිනි පිටකරවන දේ කෙරෙහි සත්‍ය වශයෙන්ම,
- 3-පසුව අවයමෙහි සිසුයෙන් (සතුරන් කරා) පනිමින් යන දේ කෙරෙහිද-
- 4-තවද එමගින් දුටුවල අවුස්සන දේ කෙරෙහිද-
- 5-පසුව (සතුරු සේනාව) මධ්‍යයේ කණ්ඩායම් ලෙස ඇතුළුවී යන දේ කෙරෙහිද සත්‍ය වශයෙන්ම,
- 6-නියතව මිනිසා තම ස්වාමියාට ගුණ ප්‍රමතව සිටී.
- 7-තවද නියතව ඔහුම මෙයට සාක්ෂිය වශයෙන් සිටී.
- 8-තවද නියතව ඔහු ද්‍රව්‍යයන් ප්‍රිය කිරීමෙහි දැඩි කෙනෙකු වෙයි.
- 9-ඔහු තොදැනගන්නේද ? මිනිවලවල් වලින්. ඒවායෙහි ඇති දේ නැගිටිනු -වනු ලබන කළ-
- 10-තවද සිත්හි ඇති දේ ද බැහැර කරවන කළ-
- 11-නියතව ඔවුන්ගේ ස්වාමියා ඔවුන් ගැන ඵ්‍රදිනයෙහි හොඳින් හඳුනාත් -  
-නාය. (එහෙයින් යහපතට හොඳ කුලියද අයහපතට දඩුවමද දෙන්නේය)

١- وَالْعَدِيدِ صَبَحًا

٢- فَأَلْمُورِيتِ قَدْحًا

٣- فَأَلْغِيرَاتِ صُبْحًا

٤- فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا

٥- فَوَسَّطْنَ بِهِ جَمْعًا

٦- إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ

٧- وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ

٨- وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ

٩- أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ مَا فِي

الْقُبُورِ

١٠- وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ

١١- إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ

පරිච්ඡේදය : 101- අලු කාරිකා  
නිගැන්වීමට පත්කරවන සිදුවීම  
වැනි : 11- මක්කි

١٠١- سورة القارعة  
مكية وهي احدى عشرة آية

අසීමිත කරුණාවන්ත අසම දඬුවමක්  
අල්ලාගත්තේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-නිගැන්වීමට පත් කරවන (සිදුවීම)

١- الْقَارِعَةُ

2-නිගැන්වීමට පත් කරවන (සිදුවීම)  
යනු කුමක්ද?

٢- مَا الْقَارِعَةُ

3-නිගැන්වීමට පත් කරවන (සිදුවීම)  
යනු කුමක්දැයි ඔබට දැන්වූයේ  
කුමක්ද ?

٣- وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ

4-මිනිසුන් ප්‍රදායයෙහි සිසිකඩනු ඉපියන්  
මෙන් වන්නෝය.

٤- يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ

كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ

5-තවද කඳු බිම හෙළනලද පුපුන් මෙන්  
වන්නෝය.

٥- وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ

الْمَنْفُوشِ

6-එබැවින් (ප්‍රදාය) කවරෙකුගේ (යහ  
කමිහි) කිරුම බරවූයේද-

٦- فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ

7-ඔහු තෘප්තිමත් වූ ජීවත්යෙහි පසු  
-වෙයි.

٧- فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ

8-නමුත් කවරෙකුගේ (යහකමිහි)  
කිරුම සැතැල්ලුවූයේද-

٨- وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ

9-ඔහුගේ නවාතැන හාවියා ය.

٩- فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ

10-තවද (හාවියාවූ) එය කුමක් යන්න  
ඔබට දැන්වූයේ කුමක්ද ?

١٠- وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَةٌ

11-එය (නිරයේ) දවාලන ගිනි අගලය.

١١- نَارٌ حَامِيَةٌ



පරිච්ඡේදය : 102  
අත්තකාසුර් - තත්තාච  
වැකි : 8- මක්කි

١٠٢- سورة التكاثر  
مكية وهي ثمانى آيات

**අසීමිත කරුණාවන්ත අගම දයාවන්ත  
අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-සම්පත් වැඩිකර ගැනීමේ තත්තාච  
ඔබලාව (අල්ලාහ් කෙරෙන්) උදාසීන  
කළේය.

١- أَهْلَكُمُ التَّكَاثُرَ

2-ඔබලා මිනිවලවල් මුණ ගැසෙනා  
තෙක්.

٢- حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ

3-එසේ නොව: ඉතා ඉක්මනින් (එහි  
ප්‍රතිඵලය) ඔබලා දැනගත්තෙහුය.

٣- كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

4-පසුව එසේනොව: ඉතා ඉක්මනින්  
(එහි ප්‍රතිඵලය) ඔබලා දැනගත් -  
තෙහුය.

٤- ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

5-එසේනොව, ස්ථිර දැනුමෙන් ඔබලා  
දැනගත්තෙහු නම් (එම තත්තාච  
ඔබලාව උදාසීණ නොකරන්නේය)

٥- كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ

6-නියතව. (එම තත්තාච හේතුකොට  
ගෙන) ඔබලා නිරය බලන්නෙහුය.

٦- لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ

7-පසුව ඔබලා එය ස්ථිරව ඇසින්  
බලන්නෙහුය.

٧- ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ

8-පසුව එදින (මෙලොවෙහි ඔබලා  
හට පිටිනමන ලද) අනුග්‍රහයන් පිළි  
බඳව නියතව ඔබලා විමසනු ලබන  
-තෙහුය.

٨- ثُمَّ لَتَسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ  
النَّعِيمِ

පරිච්ඡේදය : 103 අලු අස්ථි - කාලය වකි : 3- මක්කි	103- سورة العصر مكية وهي ثلاث آيات
---	---------------------------------------

අසීමිත කරුණාවන්ත අභම දැනවන්න  
අල්ලාහගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)

1-කාලය කෙරෙහි සත්‍ය වශයෙන්ම.

2-නියතව. මිනිසා පාඩුවෙහි සිටී.

3-නමුත් කවුරුත් විශ්වාස කර, සහ  
කම් කර සත්‍යය මගින් පරස්පර  
උපදෙස් කර, තවද ඉවසීම මගින්ද  
උපදෙස් කරන්නන් වන මවුන්  
හැරයි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-وَالْعَصْرِ

2-إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ

3-إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا

الصَّالِحَاتِ وَتَوَّاصَوْا بِالْحَقِّ

وَتَوَّاصَوْا بِالصَّبْرِ

<p>පරිච්ඡේදය : 104 අල් හුමයා - කේලම් කීම වැනි : 9- මක්කි</p>	<p>١٠٤- سورة الحمزة مكية وهي تسع آيات</p>
<p><b>අසීමිත කරුණාවන්ත අසම දයාවන්ත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)</b></p> <p>1-දෝෂා කර, කේලම් කියමින් සිටින සැමොටම ටීපනය.</p> <p>2-මෙවැන්නා සම්පත් එක්රැස් කර ගණන් කරමින් සිටී.</p> <p>3-නියතව තම සම්පත් තමාව (මෙලො වෙහි) කවදත් ස්ථිරව තබන්නේ යැයි ඔහු සිතයි.</p> <p>4-එසේ නොව: නියතව ඔහු “හුතමා” වෙහි විසිකරවනු ලබන්නේය.</p> <p>5-හුතමා කුමක් යන්න ඔබට දැනවුයේ කුමක්ද ?</p> <p>6-එය දැල්වෙමින් පවතින අල්ලාහ්ගේ ගින්නය.</p> <p>7-එය (ගර්භය ස්පර්ශවූ කළ) හඳවත්තු ලෙට පනින්නේය.</p> <p>8-නියතව. එය ඔවුන්ව වට කරමින් මොළවනු ලබයි.</p> <p>9-දිග කණුවල (ඔවුන් බඳවනු ලැබුවත් ලෙස)</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p> <p>١- وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ</p> <p>٢- الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ</p> <p>٣- يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ</p> <p>٤- كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْأُخْطَمَةِ</p> <p>٥- وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْأُخْطَمَةُ</p> <p>٦- نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ</p> <p>٧- الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ</p> <p>٨- إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوْصَدَةٌ</p> <p>٩- فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ</p>

පරිච්ඡේදය : 105  
අලු ගිල්ල - අලුගා  
වකි : 5- මකකි

١٠٥- سورة الفيل  
مكية وهي خمس آيات

අභිමත කරුණාවත්ත අභම දකවත්ත  
අලුලාග්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)

- 1-(නබි!) අලි (සේනා) කරුවන්ව මම  
-ගේ ස්වාමියා කුමක් කළේද යන්න  
මම (සිතා) නොබැලුවෙහිද ?
- 2-ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණය ඔහු (විනාශ  
කර) මං මුලාවෙහි යැව්වේ නැද්ද ?
- 3-නවද ඔවුන් කෙරෙහි පක්ෂීන් කණි  
-භායම් වශයෙන් ඔහු යැව්වේය.
- 4-රත් කරන ලද කුඩා ගල් ඔවුන් මත  
ප්‍රවා වීසි කළේය.
- 5-එමගින් ඔවුන්ව අනුභව කරන ලද  
පිදුරු මෙන් ඔහු කළේය.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١- أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ

بِأَصْحَابِ الْفِيلِ

٢- أَلَمْ تَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ

٣- وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ

٤- تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجِّيلٍ

٥- فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَأْكُولٍ

පරිච්ඡේදය : 106 කුරූරු - කුරූරුපිටු වග්ග : 4- මකඩ	106- سورة قريش මකීය වේ අටුරු අයු
---	-------------------------------------

අභිමත කරුණාවන්ත අභම දැවැන්ත  
අලුත්වත් නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)

1-කුරූරුපිටුපිටු ප්‍රිය ඇති කර,

2-ශීත කාලයේදී ද, ග්‍රීෂ්ම කාලයේදී ද  
ගමනෙහි ඔවුන්ට සිත් සැණසීම  
ඇති කළ හේතුවෙන්-

3-(ක:බාව වූ) මෙම නිවසෙහි ස්වාමි  
-යාව ඔවුන් තැමදුම් කළාවේ.

4-ඔහු ඔවුන්ට කුසගින්නට ආහාර  
පාන පිරිනැමුවේය. තවද ඔවුන්ට  
විසින් ආරක්ෂා කළේය.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1- لَا يَلْفُ قُرَيْشٍ

2- لِيْلَهُمْ رِحْلَةَ الْشِتَاءِ

وَالصَّيْفِ

3- فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ

4- الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ

وَأَمَّنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ

<p>පරිච්ඡේදය : 107 අල් මාදූන - අල්ප වස්තුන් වැනි : 7- මක්කි</p>	<p>107- سورة الماعون مكية وهي سبع آيات</p>
<p><b>අසීමිත කරුණාවන්ත අකම දැනවන්න</b> <b>අල්ලාහගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)</b></p> <p>1-(නබි!) විනිශ්චය දිනය බොරු කරන් -නාව මඬ දුටුවෙහිද ?</p> <p>2-අනාථයින්ට ඵලවත්තේ මහුමය.</p> <p>3-තවද දුගියන්ට ආහාරපාන පිටිනැමි -මෙහිද මහු දිපි නොගත්වයි.</p> <p>4-තවද (නොසැලකිලිමත්ව) සලාතය ඉටු කරන්නන්ට විපතමය.</p> <p>5-මවුන් කවුරුන්දනම් තම සලාතයෙහි නොසැලකිලිමත්ව සිටින්නන්ය.</p> <p>6-මවුන් අන් අයට පෙන්ව(න්නට සලා -තය කර)න්නෝය.</p> <p>7-තවද (භාවිතයේ ඇති) අල්ප වස්තුන් (දීමෙන්) බාධා කරන්නෝය.</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p> <p>1- أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ</p> <p>2- فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ</p> <p>3- وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ</p> <p>4- فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ</p> <p>5- الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ</p> <p>6- الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ</p> <p>7- وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ</p>

පරිච්ඡේදය : 108  
අල්කවිශ් ර - අසීමිත සම්පත්  
වැනි : 3- මක්කි

١٠٨- سورة الكوثر  
مكية وهي ثلاث آيات

**අසීමිත කරුණාවන්ත අභම දැනවත්ත  
අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

- 1-(නබි!) නියතව අප (අසීමිත යහපත්  
වන) “කවිසරය” ඔබට දුනිමු.
- 2-එබැවින් ඔබගේ ස්වාමියාට සලාතය  
කර, කුර්බානිය\* (නම් සිදුපාවන්  
කැපකිරීම) ද ඔබ කරන්න!
- 3-නියතව ඔබගේ සතුරා (කවරෙක්  
ද) ඔහුය, පෙළපත නැති කෙනාය.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١- إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ

٢- فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَحْزَرْ

٣- إِنَّ شَانِكَ هُوَ الْأَبْتَرُ

පරිච්ඡේදය : 109 අලුකාරිගේ-ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වැනි : 6- මකති	109- سورة الكافرون مكية وهي ست آيات
--	--

**අතීත කරුණාවන් අසම දැනවත්ත  
අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

- 1-(නබි) ඔබ කියන්න: ඔ! ප්‍රතික්ෂේප  
කරන්නෙහි!
- 2-ඔබලා නැමදුම් කරන දෙය මා නැම  
දුම් නොකරමි.
- 3-නවද මා නැමදුම් කරන්නාව ඔබලා  
නැමදුම් කරන්නන් නොවේ.
- 4-නවද ඔබලා නැමදුම් කරන දෙය  
මා නැමදුම් කරන්නා නොවේ.
- 5-නවද මා නැමදුම් කරන්නාව ඔබලා  
නැමදුම් කරන්නන් නොවේ.
- 6-ඔබලාට ඔබලාගේ මාර්ගය මාහට  
මාගේ මාර්ගය

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1- قُلْ يَتَّيِبُهَا الْكَافِرُونَ

2- لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ

3- وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ

4- وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ

5- وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ

6- لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ



පරිච්ඡේදය : 110 අල් නස්ර් - උපකාරය වැනි : 3- මදනී	١١٠-سورة النصر مدنية وهي ثلاث آيات
---	---------------------------------------

**අසීමිත කරුණාවන්ත අභම දැනවත්ත  
අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

1-අල්ලාහ්ගේ උපකාරයද, ජයග්‍රහණය  
ද පැමිණෙන කළ-

2-තවද අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි මිනි  
සුන් කණ්ඩායම් වශයෙන් පිවිසීම  
මත දකින කළද-

3-මතගේ ස්වාමියාගේ ප්‍රසංශාව මගින්  
සුවි ශුද්ධ කරන්න! තවද ඔහුගෙන්  
සමාව අයදන්න. නියතව. ඔහු පසු  
-තැවිලි වීම භාරගන්නාව සිටී.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١- إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ

٢- وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي

دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا

٣- فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ

إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا

පරිච්ඡේදය : 111 අල්මසද්-දුද්පට්වලින් යුත් කූෂ් වැනි : 5- මකති	111- سورة المسد مكية وهي خمس آيات
---	--------------------------------------

**අසීමිත කරුණාවන්ත අසම දැනවත්ත  
අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

- 1-අබුලතබ්බාගේ දැන් වැනසේවා! ඔහුද  
වැනසේවා!
- 2-ඔහුගේ සම්පත්ද, ඔහු උපයාගත්  
දේ ද ඔහුට එලක් නොවීය.
- 3-ඉතා ඉක්මනින් ඔහු දඬුවම් ගත් -  
නෙහි ඇතුළු වන්නේය.
- 4-දර උසුලන ඔහුගේ බිරිසද -
- 5-ඇගේ ගෙලෙහි දගවැටුණු ඉඳි (පට  
-වලින් යුත්) කූෂ් වේ. (එමගින්  
ඇයද විනාශවන්නාය.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1- تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ

2- مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا

كَسَبَ

3- سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ

4- وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ

5- فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ

පරිච්ඡේදය : 112

අල්-ඉක්ලාස්-පිරිසිදු චේතනාව

වකි : 4- මක්කි

112- سورة الإخلاص

مكية وهي أربع آيات

**අසීමිත කරුණාවන්ත අසම් දැවැන්ත  
අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

- 1-(නබි!) ඔබ පවසන්න: ඔහු- අල්ලාහ්  
එක්කෙනෙකි.
- 2-අල්ලාහ් අවශ්‍යතාවයන්ගෙන් තොර  
වූ කෙනෙකි.
- 3-ඔහුට දාව කිසිකෙනෙකු ඉපදුනේ  
නැත; ඔහු කිසිවෙකුට දාව ඉපදු -  
නේද නැත.
- 4-නවද ඔහුට සමාන කිසිවෙකු නැත.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1- قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

2- اللَّهُ الصَّمَدُ

3- لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

4- وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

පරිච්ඡේදය : 113

අලු ගලක - අරුණාදිය

වැඩ : 5- මකති

١١٣- سورة الفلق

مكية وهي خمس آيات

**අභිමත කරුණාවත්ත අභම දඬවත්ත  
අල්ලාහගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

1-(නබි!) මම කියන්න: අරුණාදියෙහි  
ස්වාමියාගෙන් මා ආරක්ෂාව පතන්  
-නෙමි.

2-මහු නිර්මාණය කළ දෙයෙහි හානියෙන්-

3-අන්ධකාරය පැතිරෙන කළ ඇතිවන  
හානියෙන්ද-

4-තවද, ගැටවල පිහින ස්ත්‍රීන්ගේ  
හානියෙන්ද-

5-ඊර්ෂ්‍යා කරන්නා, ඊර්ෂ්‍යා කරන  
කළ ඇතිවන හානියෙන්ද (ආරක්ෂා  
-පාව පතන්නෙමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١- قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ

٢- مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

٣- وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ

٤- وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ

٥- وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

පරිච්ඡේදය : 114 අන්තර්ගත - මිනිසුන් වකි : 6- මකකි	114- سورة الناس مكية وهي ست آيات
---	-------------------------------------

**අභිමත කරුණාවන්ත අකම දැනවත්ත  
අල්ලාස්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)**

1-(නබි!) ඔබ පවසන්න: මිනිසුන්ගේ  
ස්වාමියාගෙන් මා ආරක්ෂාව පතන්  
-නෙමි.

2-මිනිසුන්ගේ අධිපති (මහස.)

3-මිනිසුන්ගේ නැමදුමට සුදුස්සා (මහ  
-මස.)

4-සැඟවී සිට තිස්වල සැක ඇති  
කරන්නා (වන පෙපනාන්)ගේ හානි  
යෙන්ද (ස්වාමියාගෙන් ආරක්ෂාව  
පතමි)

5-මොහු මිනිසුන්ගේ සිත්හි තිස්වල  
සැක ඇති කරයි.

6-(මොවුන්ගේ) පින්වරුන්ගෙන්ද,  
මිනිසුන් ගෙන්ද ඇත.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1- قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ

2- مَلِكِ النَّاسِ

3- إِلَهِ النَّاسِ

4- مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ

5- الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ

النَّاسِ

6- مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ

## සටහන :

- ස්වාමියා : “රබ්” යන අරාබි වචනය: මැවුම්කරු, අයිතිකරු, පාලනය කරන්නා, සපයන්නා, ස්වාමියා, සැලසුම් කරන්නා, ආදරයෙන් රැක බලාගන්නා, උසුලා ගෙන සිටින්නා, ආරක්ෂාව ලබා දෙන්නා යන අරුත් ගෙන දේ. එහෙයින් මෙහිදී වඩාත් උචිතම වචනය වූ ස්වාමියා යන්න “රබ්” යන වචනය වෙනුවට යොදා ඇත.
- ඇතිවීම : මිනිසා වාසය කිරීමට සුදුසු තැනක් ලෙස
- සළාතය : අල්ලාහ්ට සිහි කරනු පිණිස මුස්ලිම් වරයෙකු විසින් කරනු ලබන නැමැදීමකි
- අලක් : මෙම අරාබි වචනය: ලෙය, එල්ලෙමින් පවතින දෙයක්, කඩැල්ලා යන අරුත් ගෙන දේ
- සුපුද් : මුස්ලිම්වරයෙක් සළාතය ඉටු කරන කළ නලළ පොළොව මත තබා අල්ලාහ්ට නමාගේ පහත් භාවය පෙන්වීම.
- වහි : අල්ලාහ්ගේ දැනුම් දීම යන අර්ථය ගෙන දේ.
- සකාතය : නියමිත ගණනක් ඉක්මවූ ධනවත් මුස්ලිම්වරයෙක් නියමිත කාලය සම්පූර්ණවීමෙන් පසුව ගෙවන දෙය වේ.
- කුර්බානිය : අල්ලාහ්ගේ නම පවසා සතෙකුගේ බෙලි කැපීමෙන් පසුව දන් දීම වේ.
- මක්කි : නබිතායක මුහම්මද් (සල්) තුමා මක්කාවෙහි ගත කළ කාලයේ පහළවූ වැකි මෙසේ හැඳින් වේ.
- මදනි : නබිතායක මුහම්මද් (සල්) තුමා මදිනාවෙහි ගත කළ කාලයේ පහළවූ වැකි මෙසේ හැඳින් වේ